

Návod k
použití

Instrukcja
obsługi

Használati
útmutató

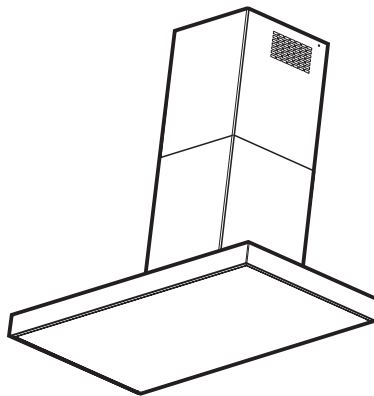
інструкція

Odsavače par

Okapy

Páraelszívók

Вытяжные
вентиляторы



ZHC 9244
ZHC 6244

Vítejte ve světě Electroluxu

Vybrali jste si prvotřídní výrobek Electrolux, který si, jak věříme, v budoucnu velmi oblíbíte. Electrolux si klade za cíl nabízet široký sortiment výrobků, které mohou váš život učinit pohodlnějším. Některé z nich vidíte na obálce tohoto návodu. Najděte si několik minut a prostudujte si tento návod, abyste mohli začít nový spotřebič používat a využívat všech výhod, které nabízí. Slibujeme vám vysokou uživatelskou spokojenost, přinášející pohodu při jeho používání. Hodně štěstí!

Obsah

Bezpečnostní pokyny	5
Popis zařízení	7
Ovládací panel	9
Údržba a servisní služba	10
Čištění odsavače	12
Speciální příslušenství	13
Technické údaje	13
Elektrické zapojení	14
Instalace	16


Bezpečnostní pokyny

- Při použití ve verzi pro odvádění vzduchu musí být odsavač vybaven potrubím s průměrem, který se rovná výstupnímu otvoru.
Instalace vyžaduje, aby již bylo připraveno potrubí s průměrem 125 mm, které vede směrem ven přes stěnu nebo střechu. Pro připojení je možné použít redukční přírubu 150/125 mm z příslušenství. V takovém případě bude odsavač mírně hlučnější.
Upozornění: Potrubí se nedodává v rámci výbavy, a proto je třeba jej zakoupit samostatně.
- Minimální vzdálenost mezi povrchem nádob na varném zařízení a nejspodnější částí kuchyňského odsavače nesmí být menší než **50 cm** pro elektrické sporáky a **65 cm** pro plynové nebo kombinované sporáky. Když pokyny pro instalaci plynového zařízení vyžadují vyšší vzdálenost, je třeba na to brát ohled.
- Před jakýmkoli úkonem čištění nebo údržby odpojte odsavač z rozvodu elektrického napájení vytažením zástrčky nebo vypnutím hlavního vypínače bytové jednotky.
- Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, mentálními nebo senzorickými schopnostmi nebo osobami s chybějícími zkušenostmi nebo znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou školeny ohledně používání zařízení jinou osobou, odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být kontrolovány, aby si nehrály se zařízením.
- Nikdy nepoužívejte odsavač bez správně namontované ochranné mřížky!
- Odsavač nesmí být NIKDY používán jako opěrná plocha, není-li to výslovně uvedeno.
- Při společném použití kuchyňského odsavače s jinými zařízeními pro spalování plynu nebo jiných paliv v jedné místnosti musí odsavač disponovat dostatečnou ventilací.
- Odsávaný vzduch nesmí být odváděn do potrubí, které se používá pro odvádění dýmu ze zařízení spalujících plyn nebo jiná paliva.
- Je zakázáno připravovat jídla na plameni pod odsavačem.
- Použití volného plamene je škodlivé pro filtry a může způsobit vznik požáru, a proto je třeba se mu jednoznačně vyhnout.
- Smažení se musí provádět pod kontrolou, aby se zabránilo možnosti zapálení přehřátého oleje.
- Ohledně technických a bezpečnostních opatření, která je třeba přijmout pro odvádění dýmu, je třeba přísně dodržovat nařízení kompetentních místních orgánů.
- Odsavač je třeba pravidelně čistit, jednak zevnitř, jednak zvenčí (Čištění je třeba provádět NEJMÉNĚ JEDNOU MĚSÍČNĚ a v každém případě je třeba dodržovat obsah pokynů pro údržbu, uvedených v tomto návodu).
- Nedodržení pravidel pro čištění odsavače a pro výměnu a čištění filtrů představuje riziko vzniku požáru.
- Nepoužívejte ani nenechávejte odsavač bez správně namontovaných žárovek kvůli možnému nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Nebude nesena žádná odpovědnost za případné poruchy, škody nebo požáry způsobené na zařízení následkem nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Tím, že se uživatel ujistí o správné likvidaci tohoto výrobku, přispívá k předcházení případným negativním následkům na životní prostředí a na zdraví, které by v opačném případě mohly být způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku..



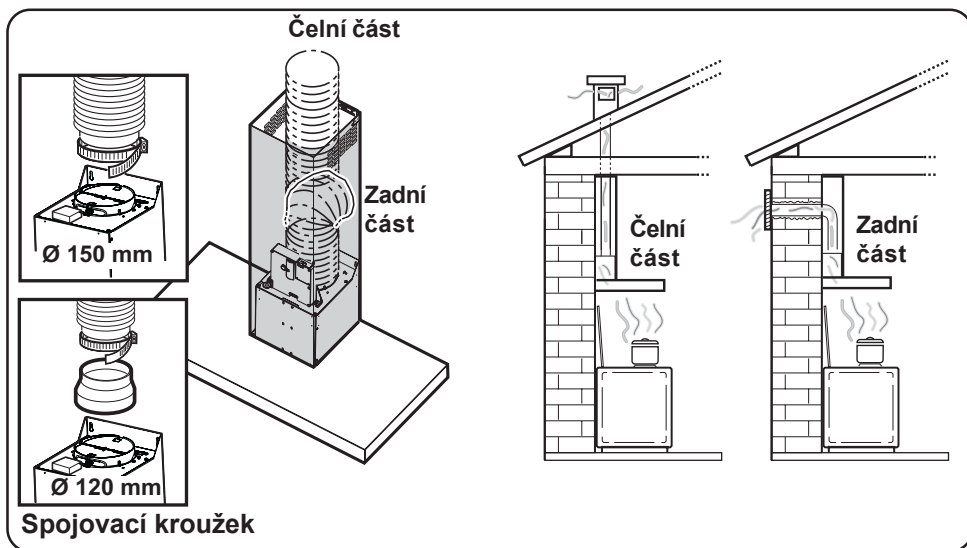
Symbol  na výrobku nebo v průvodní dokumentaci poukazuje na to, že se s tímto výrobkem nesmí zacházet jako s běžným domovním odpadem, ale musí být doručen do vhodné sběrný určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Zařízení se musíte zbavit v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Podrobnější informace o zacházení s tímto výrobkem, o jeho opětovném použití a recyklaci můžete získat, když se obrátíte na příslušný místní úřad, sběrnou službu domovního odpadu nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

Popis zařízení

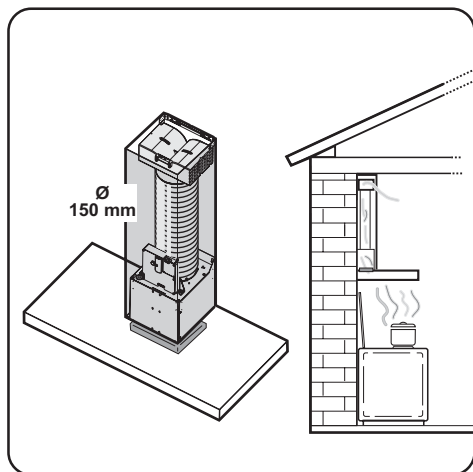
- **Kuchyňský odsavač byl vyroben pro odsávání nepříjemných zápachů z kuchyně, ne však pro odsávání páry.**
- Odsavač je vybaven pro použití v odsávací verzi s odváděním vzduchu do vnějšího prostředí. Avšak po instalaci uhlíkového filtru lze odsavač použít také ve filtrační verzi s vnitřním oběhem.
- Pro filtrační verzi s vnitřním oběhem je třeba si vyžádat originální uhlíkový filtr. (Viz speciální příslušenství).

Odsávací verze



- V této verzi je dým odváděn do vnějšího prostředí s pomocí **potrubí připojeného ke kroužku spojky**.
- Pro zajištění optimální výkonnosti musí mít potrubí průměr rovnající se výstupnímu otvoru.

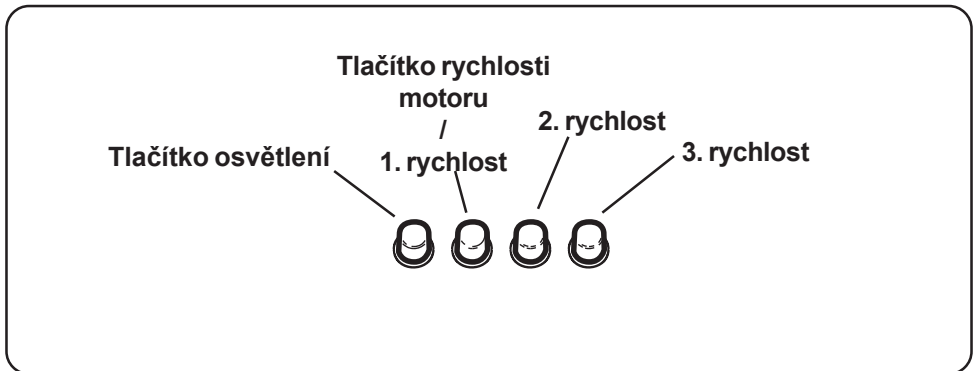
Filtrační verze



- Vzduch je filtrován přes **uhlíkový filtr** a vrací se do kuchyně.
- Pro filtrační verzi s vnitřním oběhem je třeba si vyžádat originální uhlíkový filtr. (Viz speciální příslušenství).

Ovládací panel

- Pro lepší výkonnost se doporučuje použít nízké rychlosti v běžných podmínkách a vysoké rychlosti ve speciálních případech výrazného nahromadění zápachů. Zapněte odsavač několik minut před zahájením vaření. Doporučuje se udržovat odsavač v činnosti ještě přibližně 15 minut po skončení vaření nebo až do odstranění zápachů. Ovládací tlačítka se nacházejí na čelním panelu zařízení:



- **Tlačítko osvětlení** slouží k zapnutí a vypnutí žárovky odsavače
- **Tlačítko motoru** slouží k vypnutí motoru
1. rychlost: Tlačítko 1. rychlosti
- **2. rychlost:** Tlačítko 2. rychlosti
- **3. rychlost:** Tlačítko 3. rychlosti

Údržba a servisní služba

- **Upozornění!** Před provedením kteréhokoli úkonu údržby odizolujte odsavač od elektrického napájení přímo prostřednictvím konektoru tak, že z něj vytáhněte pojistku.

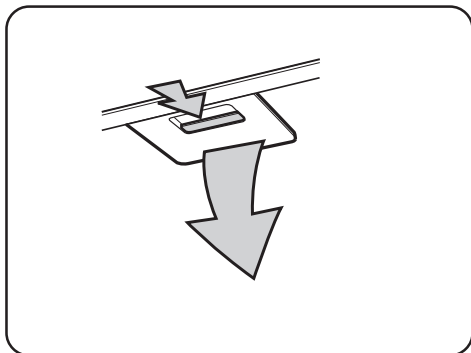
V případě, že bylo zařízení připojeno prostřednictvím zástrčky a zásuvky, musí být zástrčka odpojena ze zásuvky.

Kovový protitukový filtr

- Úkolem protitukového filtru je zachytit částice tuku, které se vytvářejí během vaření, a **musí** být pokaždé používán, jak v odsávací verzi s odváděním vzduchu do vnějšího prostředí, tak ve filtrační verzi s vnitřním oběhem.

Upozornění: Kovové protitukové filtry se musí odmontovat a umývat ručně nebo v myčce nádobí jednou za čtyři týdny.

Demontáž kovového protitukového filtru



- Použijte rukojeť s pružinou a vytáhněte filtr směrem dolů.

Ruční mytí

Nechte masné filtry přibližně na hodinu ponořené v teplé vodě s čistícím prostředkem pro rozpuštění tuku a poté je důkladně opláchněte teplou vodou. Dle potřeby celý postup zopakujte.

Nechte filtry osušit a poté je namontujte zpět do zařízení.

Mytí v myčce nádobí

Umístěte masné filtry do myčky nádobí. Zvolte nejvýkonnější mycí program a nejvyšší teplotu, nejméně 65 °C. Celý postup zopakujte. Nechte filtry osušit a poté je namontujte zpět do zařízení.

- **Upozornění!** Během mytí kovového protitukového filtru v myčce nádobí může dojít k jeho mírnému odbarvení, které však nijak neovlivňuje jeho funkčnost.
- Ručně vyčistěte vnitřní uložení filtru teplým roztokem (nepoužívejte žíravé prostředky ani abrazivní prášky a houby).

Uhlíkový filtr

- Uhlíkový filtr musí být použit výhradně ve filtrační verzi odsavače s vnitřním oběhem.
- Za tímto účelem je třeba si vyžádat originální náhradní filtr v místním Středisku servisní služby.

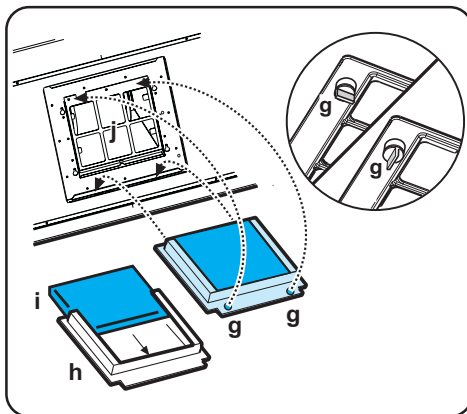
• Čištění/výměna uhlíkového filtru

Na rozdíl od jiných uhlíkových filtrů lze uhlíkový filtr LONGLIFE čistit a regenerovat.

V podmínkách běžného použití je třeba vyčistit filtr každé dva měsíce (v případě každodenního použití odsavače průměrně na 2,5 hodiny). Myčka nádobí představuje nejlepší způsob čištění filtru. Používejte běžné čisticí prostředky a zvolte nejvyšší teplotu (65 °C). Filtr myjte odděleně, aby se na něm nemohly zachytit žádné zbytky jídla, které by mohly být zdrojem nepříjemných zápachů. Regenerace uhlíkového filtru se provádí jeho vysušením v troubě po dobu 10 minut při maximální teplotě 100 °C. Přibližně po třech letech používání je třeba uhlíkový filtr vyměnit za jiný stejného druhu, protože jeho schopnost odstraňovat zápachy by mohla být narušena.

• Instalace

Odmontujte protitukové filtry. Odložte rám **i**, který drží filtr **h**, otočením otočných ovladačů **g**, o 90°. Vložte uhlíkový filtr dovnitř rámu a vraťte všechny díly na své místo. Namontujte zpět protitukové filtry.



Lze použít také klasický uhlíkový filtr (typ 15), který nelze mýt ani regenerovat, a je třeba jej vyměnit každé 3 – 4 měsíce. Nosný rám uhlíkového filtru je svařovaný. Případný rám, dodaný s odsavačem, se nesmí používat. Vložte jej do jeho uložení a připevněte otočením 2 plastových otočných ovladačů.

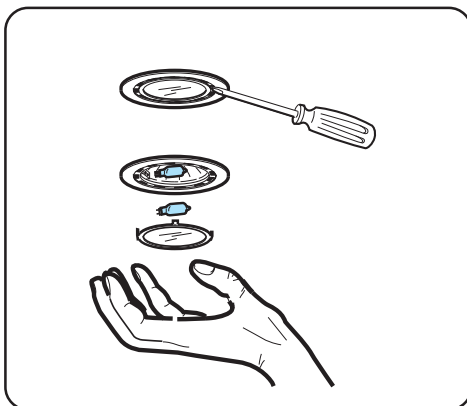
- **Při demontáži** postupujte v opačném pořadí.
- Při objednávání náhradních filtrů nezapomeňte pokaždé uvést kód modelu odsavače. Toto číslo je uvedeno na štítku klasifikace, aplikovaném uvnitř zařízení.
- Uhlíkový filtr lze objednat v místním Středisku servisní služby.

Upozornění

- Nedodržení pravidel pro čištění zařízení a pro výměnu filtrů představuje riziko vzniku požáru. Proto se doporučuje přísně dodržovat uvedené pokyny.
- Výrobce neponese žádnou odpovědnost za případné škody na motoru nebo požáry způsobené nesprávnou údržbou nebo nedodržáním výše uvedených bezpečnostních pokynů.

Výměna žárovky/ek

- **Odpojte odsavač varné plochy z elektrického rozvodu.**
- **Než se dotknete žárovek, ujistěte se, že jsou vychladlé.**



- Vytáhněte ochranný kryt po jeho nadzvednutí malým plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem.
- Nefunkční žárovku vyměňte za jinou stejného druhu.
- Namontujte zpět ochranný kryt.
- Když je osvětlení nefunkční, dříve, než se obrátíte na Středisko servisní služby, se ujistěte, že je dobře zašroubováno.

Čištění odsavače

- Vyčistěte vnější část odsavače s použitím jemného hadru a roztoku vody s tekutým neutrálním čisticím prostředkem.
- Nepoužívejte prostředky obsahující korozivní, abrazivní nebo hořlavé látky ani prostředky obsahující amoniak.
- Nevkládejte zahrocené předměty do ochranné mřížky motoru.
- Dle potřeby vyčistěte čelní panel a mřížku filtru s použitím jemného hadru a tekutého neutrálního čisticího prostředku.
- Vyčistěte všechny plastové části jemným hadrem namočeným v teplé vodě a neutrálním mýdle.
- Je mimořádně důležité provádět čištění zařízení a výměnu filtrů v doporučených intervalech. V opačném případě by mohlo dojít k nahromadění nánosů tuku a k vytvoření podmínek pro riziko požáru.

Speciální příslušenství

Uhlíkový filtr Typ 20 (LONG LIFE)

Uhlíkový filtr Typ 15

Technické údaje

	ZHC 6244	ZHC 9244
Rozměry (v cm):		
Výška (Odsávací verze):	62,2-115,2	62,2-115,2
Výška (Filtrační verze):	69,9-115,2	69,9-115,2
Šířka:	59,8	89,8
Hloubka:	45	45
Maximální příkon:	160 W	160 W
Motor:	120 W	120 W
Osvětlení:	2 x 20 W (G4)	2 x 20 W (G4)
Délka kabelu:	150 cm	150 cm
Elektrické zapojení:	220-240 V	220-240 V
Klasifikace pojistky:	5At	5At

Příslušenství pro montáž je dodáváno spolu se zařízením

1 imbusový klíč (pro šrouby TORX).

1 vychylovač,

1 redukční příruba Ø 125-120 mm,

1 nosný rám odsavače,

6 šrouby do dřeva 5 x 45 mm (pro instalaci na stěnu),

6 kotvy do stěny Ø 8 mm (pro instalaci na stěnu),

2 těsnění

2 šrouby 2,9 x 6,5 (2 pro připevnění horní části odsavače)

2 kovové šrouby 3 x 9 (pro připevnění vychylovače).

Elektrické zapojení

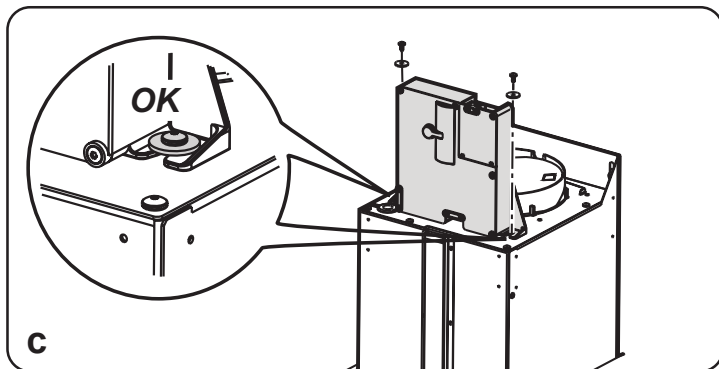
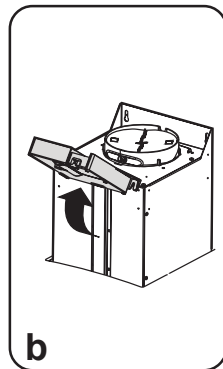
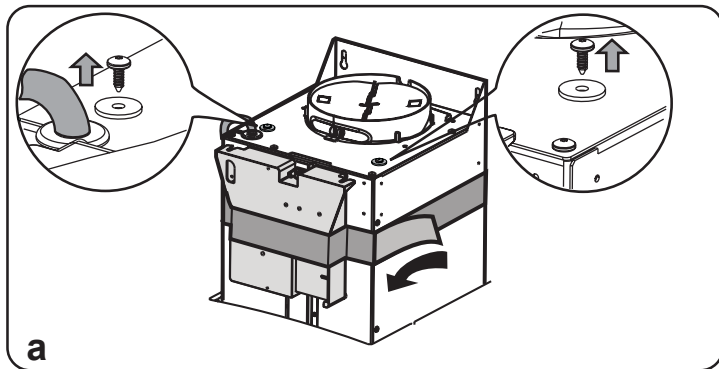
Upozornění pro bezpečnost elektrikáře

Napájecí napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku umístěném uvnitř odsavače. Je-li vybaven zástrčkou, připojte odsavač k zásuvce odpovídající platným normám, která se nachází v přístupném prostoru. Když odsavač není vybaven zástrčkou (přímé připojení do elektrického rozvodu) nebo když je zástrčka umístěna v nepřístupném prostoru, aplikujte dvoupólový vypínač vyhovující normám, který zajistí kompletní odpojení odsavače od elektrického rozvodu v podmínkách III. třídy přepětí, v souladu s pravidly pro instalaci.

UPOZORNĚNÍ: Před opětovným připojením obvodu odsavače k napájecímu rozvodu a kontrolou správné činnosti pokaždé zkontrolujte, zda je správně namontovaný napájecí kabel.

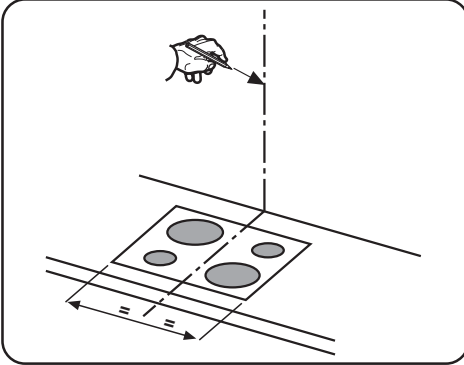
Před zahájením instalace:

- Dále zkontrolujte, zda je v blízkosti prostoru instalace odsavače (v prostoru přístupném i po montáži odsavače) dostupná zásuvka elektrického rozvodu a zda bude možné provést připojení zařízení na odvádění kouře směrem ven (platí pouze pro odsávací verzi).
- **Upozornění!** Nepřipojujte zařízení k elektrickému rozvodu dříve, než bude úplně dokončena instalace.
- Nainstalujte elektronický rozvaděč prostřednictvím 2 šroubů (a-b-c).

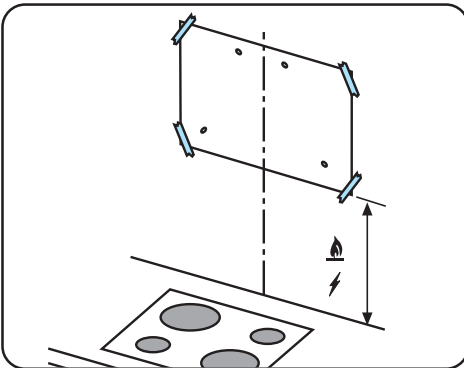


Instalace

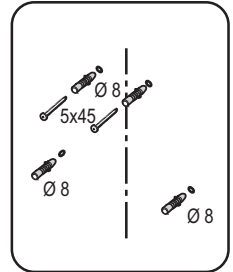
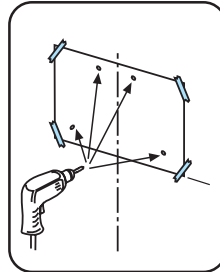
- Odmontujte protitukové filtry.
- Tužkou naznačte na stěně rovnou čáru odpovídající ose odsavače až po strop, aby se usnadnil úkony instalace.



- Přiložte na stěnu vrtací šablonu: Svislá čára osy, vytištěná na vrtací šabloně, se musí shodovat s osou naznačenou na stěně. Spodní okraj vrtací šablony odpovídá spodnímu okraji odsavače.

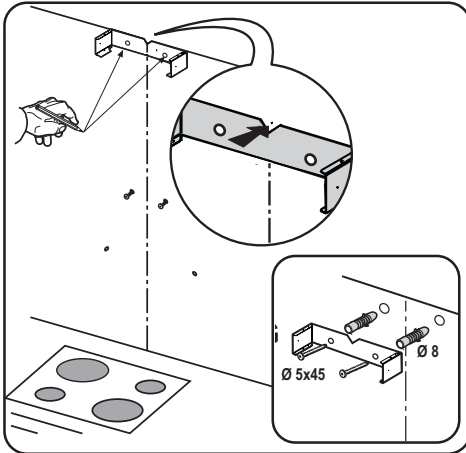


- Navrtejte otvory uvedené na šabloně, vložte do nich kotvy do zdíva a zašroubujte 2 do horních otvorů s tím, že necháte prostor přibližně 1 cm mezi hlavou šroubu a stěnou.

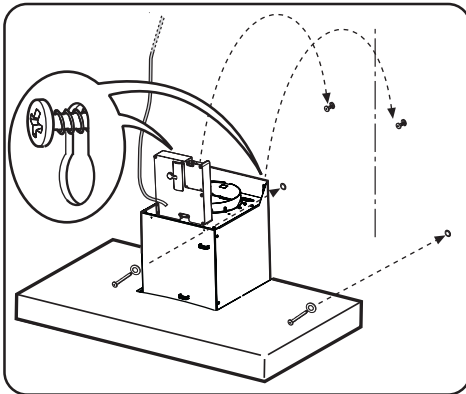


- Poznámka:** Navrtejte všechny otvory uvedené na šabloně: 2 horní slouží k uchycení odsavače, zatímco spodní otvory (obvykle 2 boční) slouží k definitivnímu a bezpečnému upevnění.
- Na stěnu v blízkosti stropu aplikujte nosnou konzolu komínu. Použijte nosnou konzolu komínu odpovídající vrtací šabloně (pokud se v nosném rámu nachází malý podélný otvor, musí se shodovat s čarou předem naznačenou na stěně) a naznačte tužkou dva otvory. Navrtejte otvory a vložte 2 kotvy.

- Upevněte nosnou konzolu komínu ke stěně prostřednictvím 2 šroubů.

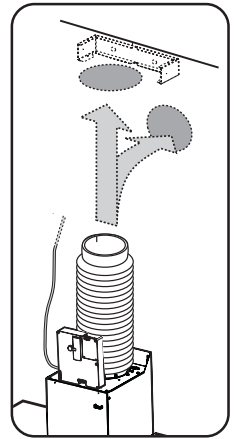
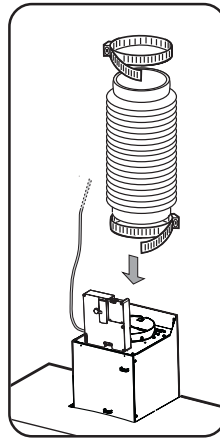


- Zavěste odsavač na 2 horní šrouby.
- Vložte a zašroubujte šrouby (a těsnění) dovnitř otvorů pro definitivní připevnění (POVINNÉ!!). Poté zkontrolujte polohu odsavače a DOTÁHNĚTE VŠECHNY ŠROUBY, horní i spodní.

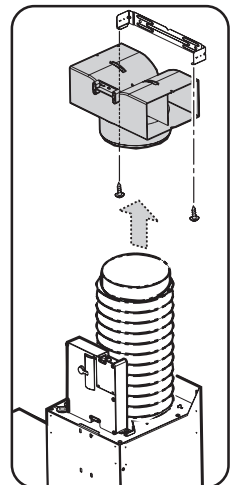


Poznámka: Spodní upevňovací body jsou viditelné po odložení protitukových filtrů a nacházejí se na bocích odsavače.

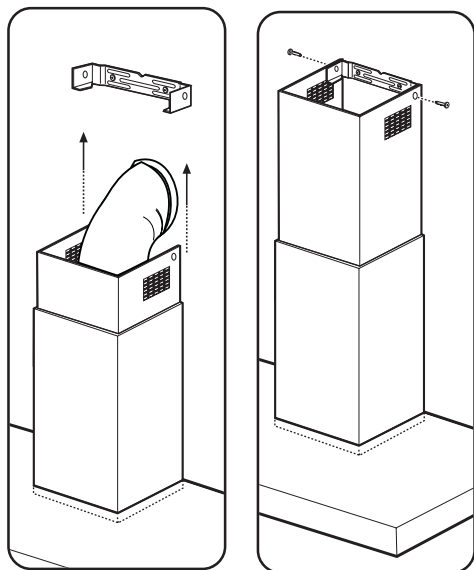
- Provedte zapojení kouřové trubky (trubka a pásky pro upevnění nejsou součástí odsavače a je třeba je zakoupit zvlášť) ke kroužku umístěnému nad jednotkou motoru odsávání. Další konec trubky musí být připojen k zařízení pro odvod kouře směrem ven - v případě použití odsavače v odsávací verzi.



V případě, že si přejete použít odsavač ve filtrační verzi, upevněte k nosné konzole komínu vychylovač a připojte další konec trubky ke spojovacímu kroužku, umístěnému na vychylovači.



- Provedte elektrické zapojení.
- Spustte spodní část komínu, aby se odsávací jednotka úplně zakryla, až po jeho úplné zasunutí do příslušného uložení nad odsavačem.
- Nadzvedněte horní komín a připevněte ho prostřednictvím 2 šroubů k nosné konzole komínu.



- Namontujte zpět protitukové filtry.

Witamy w świecie Electrolux

Dziękujemy za wybranie doskonałego produktu firmy Electrolux. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego będzie dla Ciebie źródłem prawdziwej przyjemności. Ambicją Grupy Electrolux jest oferowanie klientom bogatego wyboru wysokiej jakości produktów, które pomogą uczynić Twoje życie jeszcze bardziej wygodnym. Ich przykłady znajdziesz na okładce niniejszej instrukcji obsługi. Zachęcamy do przeczytania niniejszej instrukcji tak, aby optymalnie wykorzystać wszystkie zalety Twojego nowego urządzenia. Z pewnością docenisz jego zalety i wygodę użytkowania. Powodzenia!

Spis treści

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa .	21
Opis urządzenia	23
Panel sterowania	25
Konserwacja i serwis	26
Czyszczenie okapu	28
Akcesoria specjalne	29
Dane techniczne	29
Podłączenie do sieci elektrycznej	30
Instalacja	32


Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Kiedy okap jest wykorzystywany w wersji z wyciągiem, musi być wyposażony w przewód rurowy o średnicy równej średnicy otwory wylotowego. Należy wcześniej zainstalować przewód o średnicy 125 mm, prowadzący na zewnątrz przez ściany lub dach. Można zastosować kołnierz redukcyjny 150/125 mm, znajdujący się w wyposażeniu urządzenia. W takim przypadku okap będzie pracować nieco głośniej.
Uwaga: Przewód rurowy nie znajduje się w wyposażeniu urządzenia, dlatego należy go zakupić oddzielnie.
- Minimalna odległość pomiędzy blatem płyty grzejnej a najniższą częścią okapu kuchennego nie powinna być mniejsza niż **50 cm** w przypadku kuchenek elektrycznych i **65 cm** w przypadku kuchenek gazowych lub gazowo-elektrycznych.
Jeśli w instrukcji instalacji kuchenki gazowej wskazana jest większa minimalna odległość, to należy ją zachować.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją, należy odłączyć okap od zasilania elektrycznego, wyjmując wtyczkę z kontaktu lub wyłączając wyłącznik główny lokalu mieszkalnego.
- Urządzenie nie powinno być użytkowane przez dzieci lub przez osoby z upośledzeniem fizycznym, umysłowym lub zmysłowym, ani też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub znajomości urządzenia, o ile nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo bądź nie zostały przez tę osobę przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nigdy nie używać okapu bez prawidłowo zainstalowanej kratki!
- Na okapie NIGDY nie należy stawiać żadnych przedmiotów, chyba że taka możliwość zostanie wyraźnie wskazana.
- Pomieszczenie powinno posiadać odpowiednią wentylację, szczególnie jeśli okap kuchenny jest używany równocześnie z innymi urządzeniami na gaz lub inne paliwa.
- Powietrze zasysane przez okap nie może być odprowadzane do przewodu wylotowego spalin wytworzonych przez urządzenia gazowe lub pracujące na innych paliwach.
- Surowo zabrania się przygotowywania potraw na otwartym ogniu pod okapem.
- Korzystanie z otwartego ognia powoduje uszkodzenie filtrów i może się stać przyczyną pożaru.
- Podczas smażenia należy zachować ostrożność, aby nagrzany olej nie uległ zapaleniu.
- Jeśli chodzi o środki techniczne oraz środki bezpieczeństwa, jakie muszą zostać zastosowane przy odprowadzaniu dymów, należy ściśle przestrzegać przepisów lokalnych władz.
- Okap powinien być często myty, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz (CO NAJMNIJ RAZ W MIESIĄCU, przy czym należy przestrzegać konkretnych wskazań konserwacyjnych zawartych w niniejszej instrukcji).
- Nieprzestrzeganie zasad związanych z czyszczeniem okapu oraz z wymianą i czyszczeniem filtrów stwarza niebezpieczeństwo pożaru.
- Nie korzystać z okapu bez prawidłowo zamontowanych lamp, ani też nie pozostawiać go w takim stanie w związku z możliwym niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za problemy z urządzeniem oraz za jego uszkodzenia lub pożary wynikłe z nieprzestrzegania wskazań zawartych w niniejszej instrukcji.

To urządzenie posiada znak zgodności z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Upewniając się, że ten produkt zostanie zutylizowany w prawidłowy sposób, użytkownik przyczynia się do zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i dla zdrowia, jakie mogłyby wyniknąć w przypadku niewłaściwej utylizacji produktu.



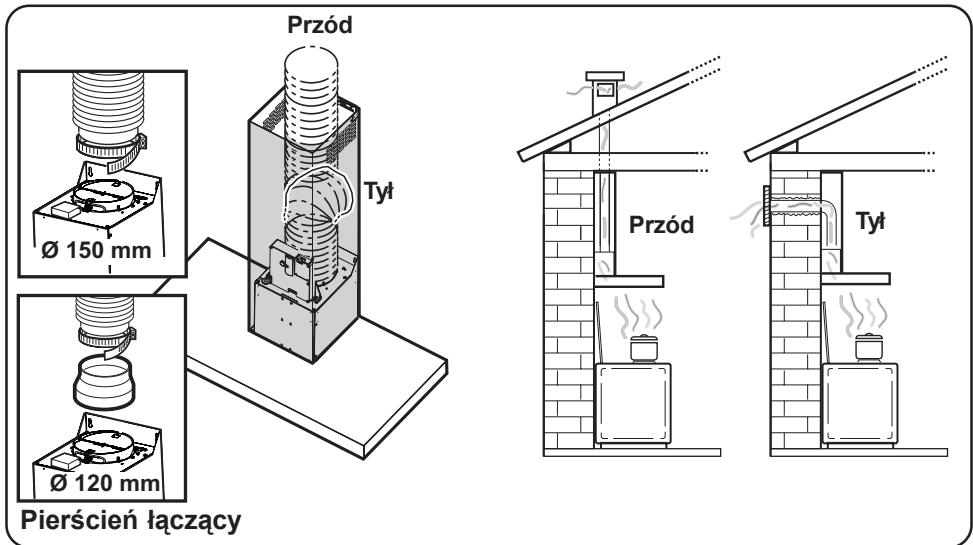
Symbol  na produkcie lub na jego dokumentacji wskazuje, że to urządzenie nie powinno być traktowane jak zwykle odpady domowe, lecz musi być dostarczone do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych poddawanych recykulacji. Należy je zełomować, stosując się do lokalnych przepisów w zakresie utylizacji odpadów.

W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących unieszkodliwiania, odzyskiwania i recykulacji tego produktu, należy się skontaktować z właściwym miejscowym urzędem, z punktem zbiórki odpadów pochodzących z gospodarstw domowych lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Opis urządzenia

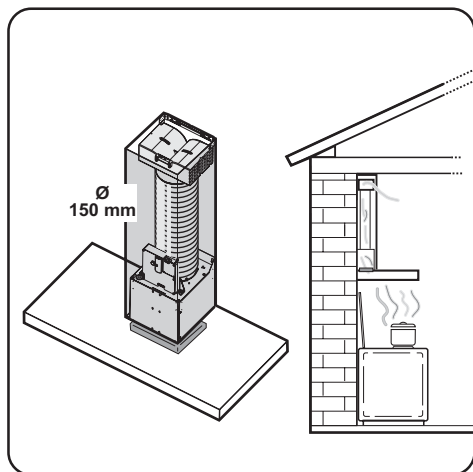
- **Okap kuchenny służy do pochłaniania nieprzyjemnych zapachów kuchennych, okap nie pochłania pary.**
- Okap jest dostarczany w wersji wyciągowej z odprowadzaniem dymów na zewnątrz. Jednak po zainstalowaniu filtra węglowego okap może być używany również w wersji filtrującej z recyrkulacją wewnętrzną.
- W przypadku wersji filtrującej z recyrkulacją wewnętrzną konieczny jest zakup oryginalnego filtra węglowego. (Patrz Akcesoria specjalne).

Wersja wyciągowa



- W tej wersji dymy są wyciągane i odprowadzane na zewnątrz przy pomocy **przewodu rurowego** połączonego z **pierścieniem łączącym**.
- Aby zapewnić optymalne osiągi, średnica przewodu rurowego powinna być równa średnicy otworu wylotowego.

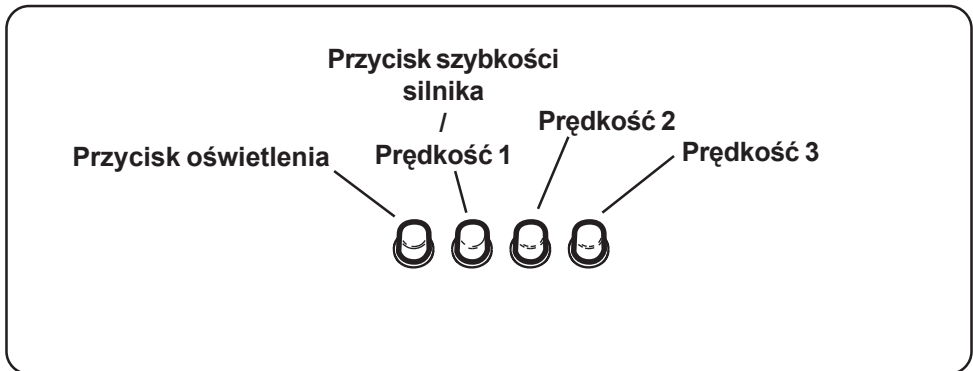
Wersja filtrująca



- Powietrze jest filtrowane przez **filtr węglowy** i zwracane do pomieszczenia kuchennego.
- W przypadku wersji filtrującej z recyrkulacją wewnętrzną konieczny jest zakup oryginalnego filtra węglowego. (Patrz Akcesoria specjalne).

Panel sterowania

- Dla zwiększenia wydajności zaleca się stosowanie niskich prędkości w normalnych warunkach, a wysokich - w przypadku silnej koncentracji zapachów. Włączyć okap kilka minut przed rozpoczęciem gotowania. Zaleca się pozostawienie włączonego okapu na około 15 minut od zakończenia pieczenia, bądź też do zaniknięcia zapachów. Przyciski sterowania znajdują się na przednim panelu urządzenia:



- **przycisk oświetlenia** służy do włączania i wyłączania lampy w okapie
- **przycisk silnika** wyłącza silnik
Prędkość 1: Przycisk prędkości 1
- **Prędkość 2:** Przycisk prędkości 2
- **Prędkość 3:** Przycisk prędkości 3

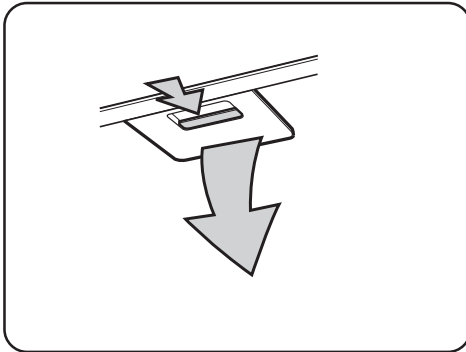
Konserwacja i serwis

- **Uwaga!** Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć okap od zasilania elektrycznego, działając bezpośrednio na konektor i wyjmując z niego bezpiecznik.
W przypadku, gdy urządzenie zostało podłączone poprzez wtyczkę i gniazdko, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Metalowy filtr tłuszczowy

- Zadaniem filtra tłuszczowego jest zatrzymywanie cząstek tłuszczu, tworzących się podczas gotowania i **musi** on być zawsze stosowany, zarówno w wersji z odprowadzaniem dymów na zewnątrz, jak i w wersji filtrującej z recyrkulacją wewnętrzną.
Uwaga! metalowe filtry tłuszczowe należy demontować i myć, ręcznie lub w zmywarce, co cztery tygodnie.

Demontaż metalowego filtra tłuszczowego



- Pociągnąć za klamkę sprężynową i wyjąć filtr, przesuwając go do dołu.

Mycie ręczne

Filtry tłuszczowe włożyć na około godzinę do gorącej wody ze środkiem myjącym, który rozpuszcza tłuszcz, a następnie dokładnie opłukać je gorącą wodą. W razie konieczności powtórzyć wskazane czynności. Pozostawić filtry do osuszenia, a następnie ponownie zamontować je w urządzeniu.

Zmywarka

Włożyć filtry tłuszczowe do zmywarki. Wybrać najsilniejszy program prania i najwyższą temperaturę, co najmniej 65°C. Powtórzyć czynność. Pozostawić filtry do osuszenia, a następnie ponownie zamontować je w urządzeniu.

- **Uwaga!** Podczas mycia metalowego filtra tłuszczowego w zmywarce może wystąpić jego lekkie odbarwienie, które jednak w żaden sposób nie zakłóca jego działania.
- Wewnętrzną obsadę filtra myć ręcznie roztworem ciepłej wody i środka myjącego (unikając stosowania substancji żrących oraz proszków i gąbek ściernych).

Filtr węglowy

- Filtr węglowy należy stosować wyłącznie jeśli okap ma być użytkowany w wersji filtrującej z recyrkulacją wewnętrzną.
- W takim przypadku konieczny jest zakup oryginalnego filtra węglowego w lokalnym Centrum Serwisu Technicznego.
- **Czyszczenie/wymiana filtra węglowego**
W odróżnieniu od innych filtrów węglowych, filtr węglowy LONGLIFE może być czyszczony i reaktywowany. W zwykłych warunkach użytkowania filtr powinien być czyszczony co dwa miesiące (w przypadku dziennego korzystania z okapu średnio przez 2,5 godziny). Najlepszym sposobem wyczyszczenia filtra jest jego umycie w zmywarce. Stosować zwykłe detergenty i ustawić najwyższą temperaturę (65°C). Filtr należy myć oddzielnie, aby nie zatrzymywały się na nim żadne resztki żywności, które później mogłyby być przyczyną nieprzyjemnych zapachów. Aby reaktywować węgiel, należy suszyć filtr w piekarniku przez 10 minut w maksymalnej temperaturze. Po około trzech latach użytkowania filtr węglowy należy wymienić, zastępując go filtrem takiego samego typu, gdyż jego zdolność pochłaniania zapachów może już być ograniczona.

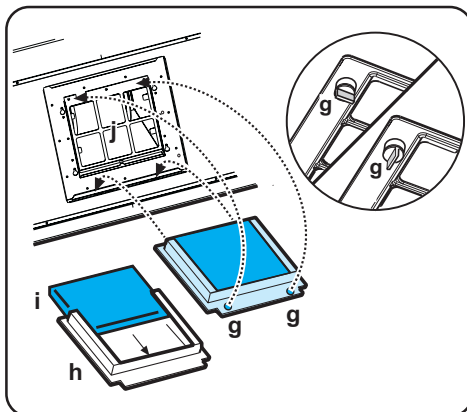
• Instalacja

Wyjąć filtry tłuszczowe.

Wyjąć ramę, **która** podtrzymuje filtr **h** przekręcając o 90° pokrętła **g**.

Włożyć filtr węglowy do ramy oraz ponownie umieścić wszystkie elementy na ich miejscu.

Ponownie zamontować filtry tłuszczowe.



Można również stosować tradycyjny filtr węglowy (Typ 15), który nie może być ani myty, ani regenerowany, i należy go wymieniać co 3 – 4 miesiące. Rama filtra węglowego jest przyspawana. Nie należy używać ramy znajdującej się w wyposażeniu okapu. Włożyć filtr do jego osady i przykręcić go, obracając dwoma plastikowymi pokrętkami.

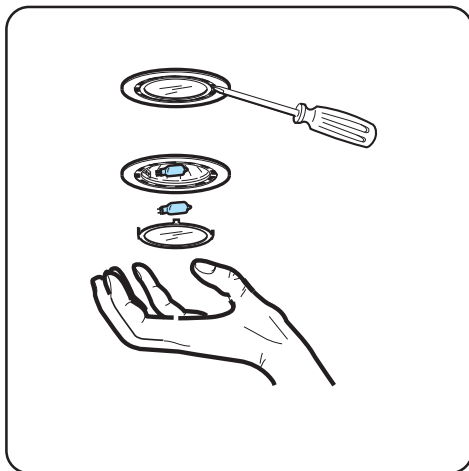
- **W celu demontażu** wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.
- Podczas zamawiania nowych filtrów należy zawsze pamiętać o wskazaniu kodu modelu okapu. Właściwy numer jest umieszczony na tabliczce klasyfikacyjnej wewnątrz pojazdu.
- Filtr węglowy można zamówić w lokalnym Centrum pomocy Technicznej.

Uwaga

- Nieprzestrzeganie zasad związanych z czyszczeniem okapu oraz z wymianą i czyszczeniem filtrów stwarza niebezpieczeństwo pożaru. W związku z tym zaleca się ściśle przestrzeganie instrukcji.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia silnika lub pożary spowodowane niewłaściwą konserwacją bądź nieprzestrzeganiem wyżej wskazanych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

Wymiana lampy/lamp

- **Odłączyć okap płyty grzejnej od zasilania elektrycznego.**
- **Przed przystąpieniem do wyjęcia lamp upewnić się, że są zimne.**



- Wyjąć osłonę, podważając ją małym, płaskim śrubokrętem lub podobnym narzędziem.
- Wymienić nie działającą lampę na inną takiego samego typu.
- Ponownie zamontować osłonę.
- Jeśli oświetlenie nie działa, przed skontaktowaniem się z lokalnym Centrum Serwisu Technicznego upewnić się, czy lampa jest dobrze przykręcona.

Czyszczenie okapu

- Zewnętrzną część okapu myć przy użyciu miękkiej ściereczki nasączonej roztworem wody i neutralnego środka myjącego w płynie.
- Unikać stosowania produktów zawierających substancje korozyjne, ściernie lub palne oraz produktów z wybielaczem.
- Nigdy nie wkładać ostro zakończonych przedmiotów pomiędzy kratki osłony silnika.
- W razie konieczności wyczyścić przednią część i kratkę filtra przy użyciu miękkiej ściereczki nasączonej roztworem wody i neutralnego środka myjącego w płynie.
- Wszystkie plastikowe części czyścić miękką ściereczką nasączoną ciepłą wodą z neutralnym mydłem.
- Jest bardzo ważne, aby czyszczenie urządzenia oraz wymiana filtrów były wykonywane w zalecanych odstępach czasowych. W przeciwnym wypadku na filtrach mogłyby się zgromadzić osady tłuszczu, stwarzając warunki sprzyjające wybuchowi pożaru.

Akcesoria specjalne

Filtr węglowy Typ 20 (LONG LIFE)

Filtr węglowy Typ 15

Dane techniczne

	ZHC 6244	ZHC 9244
Wymiary (w cm):		
Wysokość (Wersja wyciągowa):	62,2-115,2	62,2-115,2
Wysokość (Wersja filtrująca):	69,9-115,2	69,9-115,2
Szerokość:	59,8	89,8
Głębokość:	45	45
Maksymalny pobór mocy:	160 W	160 W
Silnik:	120 W	120 W
Oświetlenie:	2 x 20 W (G4)	2 x 20 W (G4)
Długość kabla:	150 cm	150 cm
Podłączenie do sieci elektrycznej:	220-240 V	220-240 V
Klasyfikacja bezpiecznika:	5At	5At

Załączone akcesoria montażowe

1 klucz imbusowy (do wkrętów TORX).

1 deflektor,

1 kołnierz redukcyjny Ø 125-120 mm,

1 wspornik okapu,

6 wkręty do drewna 5 x 45 mm (do instalacji przyściennej),

6 Kołki ścienne Ø 8 mm (do instalacji przyściennej),

2 uszczelki

2 wkręty 2,9 x 6,5 (2 do zamocowania górnej części okapu)

2 wkręty metalowe 3 x 9 (do zamocowania deflektora).

Podłączenie do sieci elektrycznej

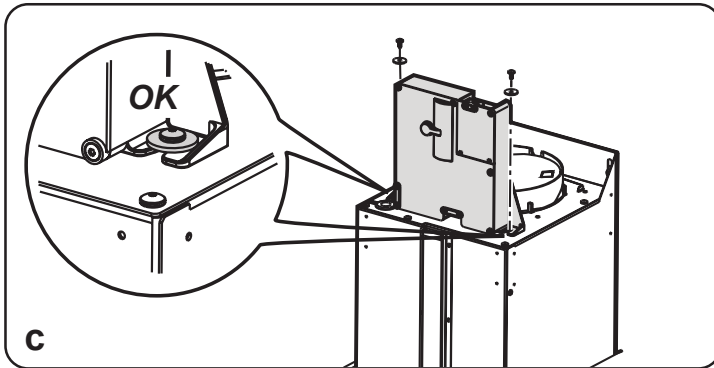
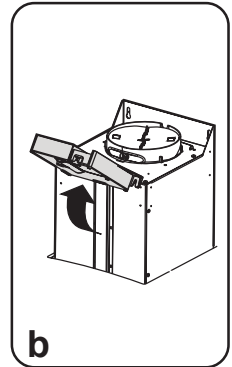
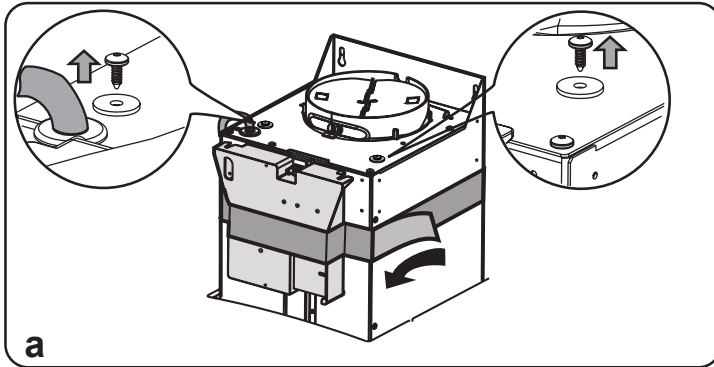
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektryka

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce umieszczonej w wewnętrznej części okapu. Jeśli okap jest wyposażony we wtyczkę, należy ją podłączyć do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami i umieszczonego w łatwo dostępnym miejscu. Jeśli okap nie jest wyposażony we wtyczkę (bezpośrednie podłączenie do sieci) lub wtyczka nie znajduje się w łatwo dostępnym miejscu, należy zastosować znormalizowany wyłącznik dwubiegunowy, który umożliwi całkowite odcięcie od sieci elektrycznej w warunkach nadnapięcia kategorii III, zgodnie z zasadami instalacji.

UWAGA: Przed ponownym podłączeniem obwodu okapu do zasilania sieciowego i sprawdzeniem poprawności jego działania należy się zawsze upewnić, czy kabel sieciowy jest prawidłowo zamontowany.

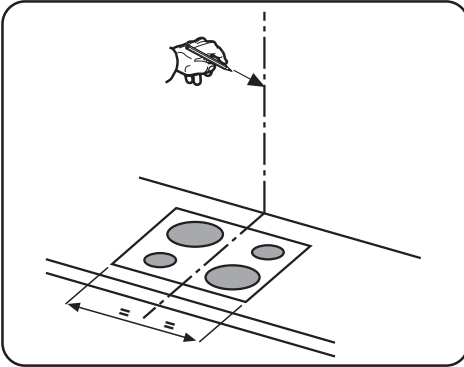
Przed przystąpieniem do instalacji

- Ponadto należy sprawdzić, czy w pobliżu miejsca instalacji okapu (w strefie dostępnej również po zamontowaniu okapu) znajduje się gniazdko elektryczne i czy jest możliwe podłączenie okapu do urządzenia odprowadzającego dymy na zewnątrz (tylko w przypadku wersji wyciągowej).
- **Uwaga!** Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej dopóki instalacja nie zostanie całkowicie wykonana.
- Zamontować puszkę elektroniczną przy użyciu 2 wkrętów (a-b-c).

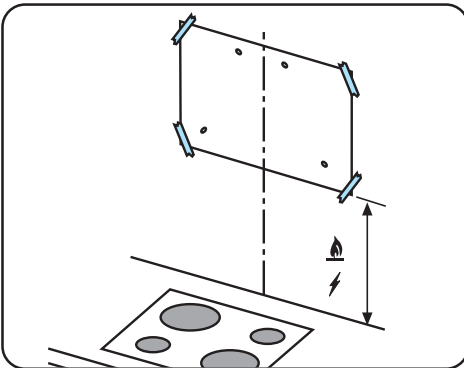


Instalacja

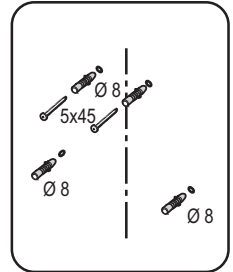
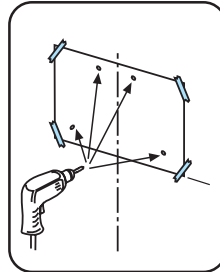
- Wyjąć filtry tłuszczowe.
- Ołówkiem narysować na ścianie, aż do sufitu, linię odpowiadającą linii osiowej, która ułatwi wykonanie instalacji.



- Przyłożyć schemat wiercenia do ściany: pionowa linia osiowa na schemacie wiercenia powinna się pokrywać z linią osiową narysowaną na ścianie. Ponadto, dolna krawędź schematu wiercenia odpowiada dolnej krawędzi okapu.



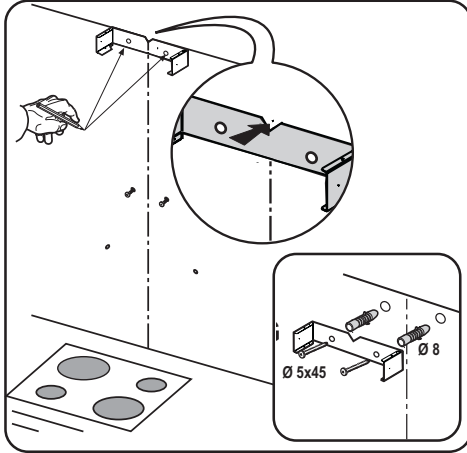
- Wywiercić otwory wskazane na szablonie montażowym, włożyć do ściany kołki i wkręcić 2 wkręty do górnych otworów, zostawiając około 1 cm wolnej przestrzeni pomiędzy łbem wkrętu a ścianą.



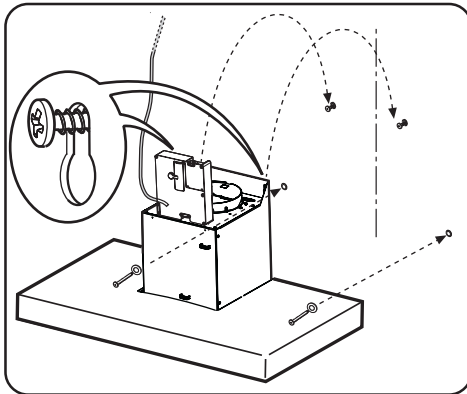
Uwaga: Należy wykonać wszystkie otwory wskazane na szablonie montażowym. 2 górne są potrzebne do zaczepienia okapu, natomiast dolne (zwykle 2 boczne) służą do jego ostatecznego zamocowania i zabezpieczenia.

- Przyłożyć wspornik przewodów kominowych do ściany przylegającej do sufitu. Wykorzystać wspornik przewodów kominowych jako schemat wiercenia (czasami na wsporniku umieszczony jest mały otwór, który powinien się pokrywać z wcześniej narysowaną na ścianie linią) i zaznaczyć ołówkiem miejsca 2 otworów. Wywiercić otwory i włożyć 2 kołki.

- Przymocować wspornik przewodów kominowych do ściany za pomocą 2 wkrętów.

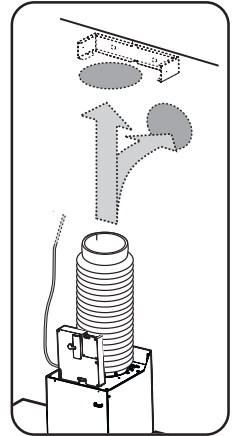
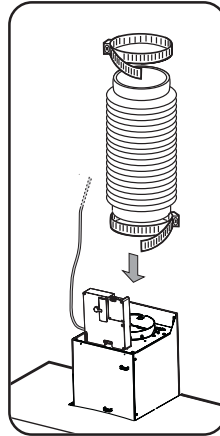


- Zawiesić okap na 2 górnych wkrętach.
- Włożyć i wkręcić wkręty (oraz uszczelki) do otworów w celu ostatecznego zamocowania okapu (OBOWIĄZKOWO!!!). Następnie, po sprawdzeniu pozycji okapu, DOKRĘCIĆ WSZYSTKIE WKRĘTY, górne i dolne.

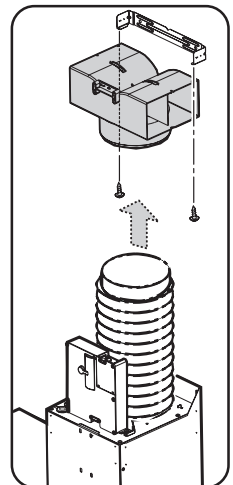


Uwaga: dolne punkty mocowania są widoczne po wyjęciu filtrów tłuszczowych i znajdują się po bokach okapu

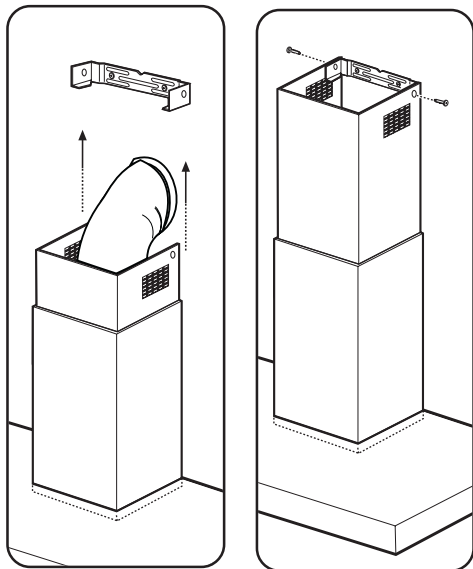
- Wykonać połączenie przewodu odprowadzania dymu (przewód oraz zaciski montażowe nie znajdują się w wyposażeniu, należy je dokupić) do pierścienia łączącego, umieszczonego nad zespołem silnika zasysającego. Drugi koniec przewodu należy podłączyć do systemu wyciągu dymu na zewnątrz, o ile okap jest użytkowany w wersji wyciągowej.



W przypadku zamiaru użytkowania okapu w wersji z filtrem należy przymocować do wspornika przewodów kominowych deflektor i podłączyć drugi koniec przewodu do pierścienia łączącego, znajdującego się na deflektorze.



- Wykonać podłączenie elektryczne.
- Zsunąć dolną część kominu tak, aby całkowicie zakryła zespół wyciągowy, aż do umieszczenia kominu we właściwej obsadzie nad okapem.
- Podnieść górny komin i zamocować go przy pomocy 2 wkrętów do wspornika przewodów kominowych.



- Ponownie zamontować filtr tłuszczowy.

Üdvözljük az Electrolux világában

Köszönjük, hogy ezt a kiváló minőségű terméket választotta az Electroluxtól, mely reményeink szerint sok örömet okoz majd Önnek. Az Electrolux célja, hogy minőségi termékek széles választékát kínálja, amely kényelmesebbé teszi az Ön életét. Az útmutató borítóján néhány példát is talál erre. Kérjük, szánjon rá néhány percet, és tanulmányozza át ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az új készülék előnyeit. Mi annyit ígérhetünk, hogy ez a készülék könnyű kezelhetősége révén meg fogja könnyíteni mindennapjait. Sok szerencsét!

Tartalom

Biztonsági előírások	37
A készülék leírása	39
Kezelőpanel	41
Karbantartás és szerviz	42
Az elszívó tisztítása	44
Különleges kiegészítők	45
Műszaki adatok	45
Elektromos csatlakoztatás	46
Felszerelés	48

Biztonsági előírások


- Amennyiben a szabadba történik az elvezetés, az elszívót olyan csövekkel kell ellátni, melynek átmérője ugyanakkora, mint az elszívókürtőé.
Ennek a csőnek 125 mm-es átmértőjűnek kellene lennie, mely a falakon vagy tetőn keresztül a szabadba van elvezetve. A mellékelt 150/125 mm-es átmérőjű szűkítőkarima is használható. Ebben az esetben az elszívó kicsit hangosabban fog működni.
Figyelem! A csövek nincsenek mellékelve, tehát külön kell őket beszerezni.
- Az edénytartó főzőfelület és a konyhai elszívó legalja között a minimális távolságnak elektromos főzőlapok esetén legalább **50 cm**-nek, gáz- vagy vegyes üzemű főzőlapok esetén legalább **65 cm**-nek kell lennie.
Amennyiben a gázfőzőlap felszerelési utasításai nagyobb távolságot írnak elő, be kell azt tartani.
- Mielőtt bármilyen tisztítási és karbantartási műveletbe kezdene, a dugó konnektorból való kihúzásával, vagy a lakás fő hálózati megszakítójának a kikapcsolásával válassza le az elszívót az elektromos hálózatról.
- A készüléket gyerekek és működtetésre alkalmatlan személyek nem használhatják, kivéve, amennyiben ezeket a személyeket egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli, illetve a készülék használatát nekik elmagyarázza.
- Ne engedje a gyermekeknek, hogy játszanak a készülékkel.
- Soha ne használja az elszívót nem megfelelően felszerelt ráccsal!
- SOHA ne támasszon semmit az elszívóra, kivéve ha az kifejezetten jelölve van.
- Amennyiben a konyhai elszívót gázzal vagy más éghető anyaggal működő készülékkel együtt használja, a helyiségnek megfelelő szellőzéssel kell rendelkeznie.
- A beszívott levegő nem származhat gázzal vagy más éghető anyaggal működő készülék által használt füstelvezető csőből.
- Az elszívó alatt kifejezetten tilos nyílt lángon sütni.
- A nyílt láng káros a szűrőknek és balesetet okozhat, ezért mindenképpen kerülje a használatát.
- A sütést felügyelet mellett kell végezni, hogy nehogy a túlmelegedett olaj lángra kapjon.
- A füstelvezetéshez alkalmazandó műszaki és biztonsági intézkedésekkel kapcsolatosan szigorúan tartsa be a helyi hatóság előírásait.
- Az elszívót mind belül, mind kívül gyakran meg kell tisztítani (LEGALÁBB HAVI EGYSZER, követte az útmutatóban kifejezetten feltüntetett karbantartási utasításokat).
- Az elszívó tisztítására és a szűrők cseréjére és tisztítására vonatkozó jogszabályok be nem tartása tűzhez vezethet.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne használja vagy hagyja az elszívót megfelelően beszerelt lámpák nélkül.
- A készülék által az útmutatóban található utasítások be nem tartása miatt okozott esetleges kényelmetlenségek, károk vagy tűz miatti felelősség a gyártót nem terheli.

A készülék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2002/96/EK európai uniós irányelvnek.

A termék megfelelő kezelése érdekében, annak működésből történő kivonása után, a felhasználó hozzájárul az egyébként a nem megfelelő hulladékkezelés miatt bekövetkező, a környezetre és az egészségre való káros hatások megelőzéséhez.

A terméken vagy a mellékelt



dokumentáción feltüntetett  jelölés azt jelzi, hogy a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a megfelelő begyűjtő állomásra kell vinni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása érdekében.

Készülékétől a hulladékkezelésre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően váljon meg.

A termék kezelésével, összegyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi irodához, a háztartási hulladékokat begyűjtő szolgálathoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket megvásárolta.

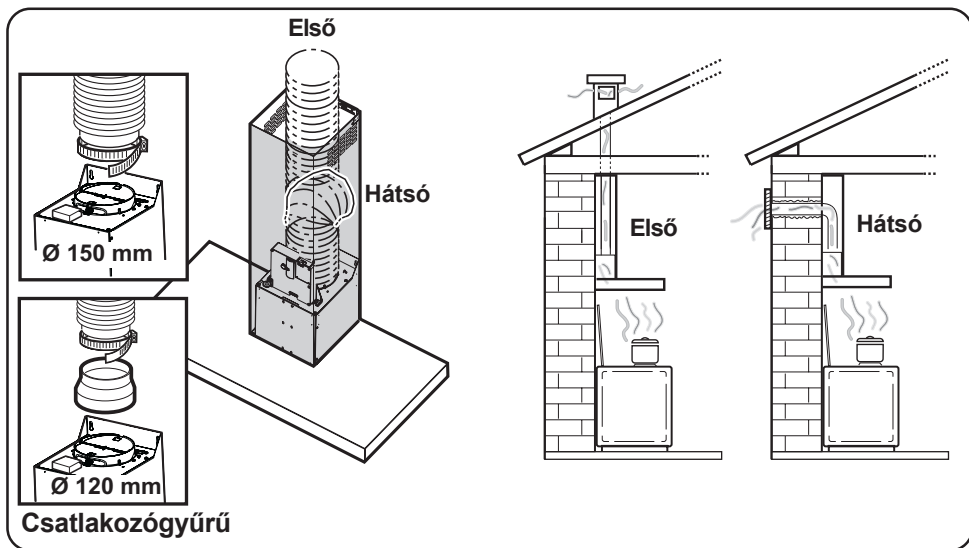
A készülék leírása

- **A konyhai elszívó a rossz konyhai szagok elszívására szolgál, de a gőzökére nem.**
- Az elszívó a szabadba történő elvezetésre szolgáló elszívó módban való használatra van beállítva. Mindazonáltal szénzsűrő beszerelésével

az elszívó a belső keringtetésre szolgáló szűrő módban való használatra is beállítható.

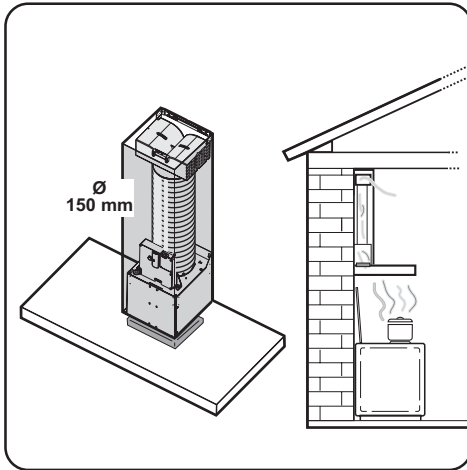
- A belső keringtetésre szolgáló szűrő módhoz eredeti szénzsűrőt kell beszerezni. (Lásd a „Különleges kiegészítők” című résznél).

Elszívó mód



- Ebben az üzemmódban a füst a csatlakozógyűrűhöz kapcsolt **csövek** segítségével **kerül ki a szabadba**.
- A megfelelő teljesítmény garántálása érdekében a csövek átmérőjének ugyanakkorának kell lennie, mint az elszívókürtőé.

Szűrő mód



- A levegő egy **szénszűrőn** átszűrve visszakerül a konyhába.
- A belső keringtetésre szolgáló szűrő módhoz eredeti szénszűrőt kell beszerezni. (Lásd a „Különleges kiegészítők” című résznél).

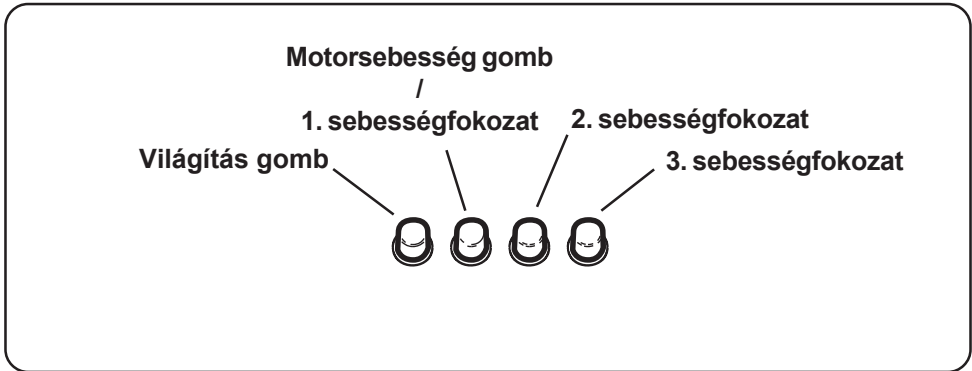
Kezelőpanel

- A maximális hatásfok érdekében tanácsos normál körülmények között a kisebb sebességfokozatot; különleges, erős szaggal járó esetekben pedig a magasabb sebességfokozatot használni.

Néhány perccel a főzés előtt kapcsolja be az elszívót.

Javasolt az elszívót a főzés befejezte után még 15 percig vagy a szagok megszűnéséig működtetni.

A kezelőgombok a készülék elülső oldalán találhatók:



- **A világítás gomb** az elszívó lámpájának be-, illetve kikapcsolására szolgál.
- **A motorgomb** a motor kikapcsolására szolgál.
- 1. sebességfokozat:** 1. sebességfokozat gomb
- **2. sebességfokozat:** 2. sebességfokozat gomb
- **3. sebességfokozat:** 3. sebességfokozat gomb

Karbantartás és szerviz

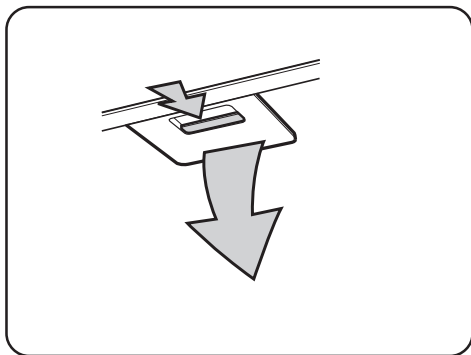
- **Figyelem!** Mielőtt bármilyen karbantartási műveletbe kezdene, a biztosítéknak a csatlakozóból való kivételével válassza le az elszívót az elektromos hálózatról. Amennyiben a készülék dugón és konnektoron keresztül csatlakozik a hálózathoz, a dugót ki kell húzni a konnektorból.

Fém zsírszűrő

- A zsírszűrő a sütés során keletkező zsírrészecskék megkötésére szolgál, és mindig használni **kell**, mind a szabadba történő elvezetésre szolgáló mód, mind a belső keringtetésre szolgáló szűrő mód esetén.

Figyelem! a fém zsírszűrőket négyhetente ki kell szerelni, és kézzel, illetve mosogatógéppel el kell mosni.

A fém zsírszűrő kiserelése



- Használja a rugós fogantyút, és lefele húzva vegye ki a szűrőt.

Kézi mosás

Nagyjából egy órára áztassa be a zsírszűrőket zsíroló mosószeres meleg vízben, majd öblítse le alaposan meleg vízzel. Szükség esetén ismételje meg a műveletet. Hagyja megszáradni a szűrőket, majd tegye vissza a készülékbe.

Mosogatógép

Helyezze vissza a zsírszűrőket a mosogatógépbe. Válassza ki a legerősebb mosogatóprogramot és a legmagasabb, legalább 65 °C-os hőmérsékletet. Ismételje meg a műveletet. Hagyja megszáradni a szűrőket, majd tegye vissza a készülékbe.

- **Figyelem!** A zsírszűrők mosogatógépben való mosása esetén a szűrők enyhén elszíneződhetnek, ez azonban nincs semmiféle hatással működésükre.
- Tisztítsa meg kézzel a szűrő belső foglalatát meleg oldattal (ne használjon maró- vagy dörzshatású szereket, illetve dörzsszivacsot).

Szénszűrő

- Az elszívóba a szénszűrőt csak a belső keringtetésre szolgáló szűrő módban való használat esetén kell beszerezni.
- Ehhez eredeti szénszűrőt kell beszerezni a helyi szakszerviznél.

• A szénszűrő tisztítása/cseréje

Más szénszűrőkkel ellentétben a LONGLIFE nevű szénszűrő tisztítható és újraaktiválható.

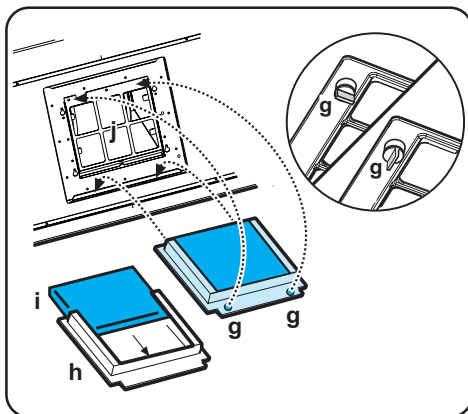
Normál használati körülmények esetén a szűrőt kéthavonta meg kell tisztítani (átlagosan 2,5 órás napi használat esetén). A szűrőtisztítás leghatékonyabb módja a mosogatógépes mosás. Használjon normál mosogatószeret, és válassza a legmagasabb hőmérsékletet (65 °C). A szűrőt olyan módon mossa el, hogy ne rakódhasson le rajta semmiféle ételmaradék, mely a későbbiekben rossz szagot eredményezhetne. A szén újraaktiválásához a szűrőt a sütőben 10 percig maximum 100 °C-on ki kell szárítani.

Nagyjából úgy hároméves használat után a szénszűrőt a szagelnyelő képesség csökkenésének elkerülése érdekében egy ugyanolyan típusú új szűrőre le kell cserélni.

• Felszerelés

Vegye ki a zsírszűrőket.

A **g** tekerőgomb 90°-os elforgatásával vegye ki a **h** szűrőtartó **i** keret(ek)et. Helyezze be a szénszűrőt a keretbe, és tegyen vissza minden darabot helyére. Helyezze vissza a zsírszűrőket.



Használhat hagyományos (15-ös típusú) szénszűrőt is, mely se nem mosható, se nem regenerálható, ezt azonban 3–4 havonta cserélni kell.

A szénszűrő tartókerete forrasztva van. Az elszívóhoz mellékelt esetleges keretet ezért nem kell használni.

Helyezze be a foglatába, és rögzítse a 2 műanyag tekerőgombbal.

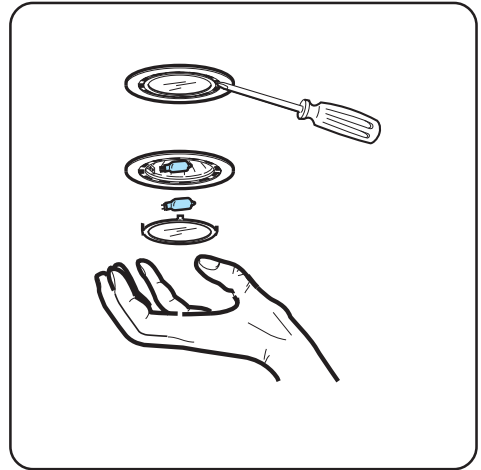
- **A leszereléshez fordított** sorrendben hajtva végre a műveleteket.
- Csereszűrők rendelése esetén mindig adja meg az elszívó típusszámát. Ez a szám a készülék belsejében elhelyezett adattáblán van feltüntetve.
- A szénszűrőt meg kell rendelni a helyi szakszerviznél.

Figyelem!

- A készülék tisztítására és a szűrők cseréjére vonatkozó jogszabályok be nem tartása tűzhoz vezethet. Ezért javasoljuk, hogy szigorúan tartsa be az utasításokat.
- A hibás karbantartásból vagy a fent említett biztonsági utasítások be nem tartása miatti esetleges motorkárosodás vagy tűz miatti felelősség a gyártót nem terheli.

Izzócsere

- **Válassza le a főzőlaphoz tartozó elszívót az elektromos hálózatról.**
- **Az izzó megérintése előtt győződjön meg arról, hogy nem meleg.**



- Egy kis méretű lapos csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal alányúlva vegye le a védőburkolatot.
- Cserélje ki a már nem működő izzókat azonos típusúakra.
- Tegye vissza a védőburkolatot.
- Amennyiben a világítás nem működne, mielőtt a helyi szakszervizhez fordulna, ellenőrizze, hogy az izzó jól be van-e csavarva.

Az elszívó tisztítása

- Tisztítsa meg az elszívó külsejét puha ruhával és folyékony, semleges mosószeres vízzel.
- Ne használjon maró, dörzshatású vagy gyúlékony anyagokat, illetve fehérítőszeret tartalmazó termékeket.
- Ne tegyen hegyes tárgyakat a motorvédőrácsba.
- Szükség esetén tisztítsa meg a készülék elülső oldalát és a szűrőrácsot puha ruhával és folyékony, semleges mosószeres vízzel.
- A műanyag részeket folyékony, semleges szappanos vízbe mártott puha ruhával tisztítsa meg.
- Nagyon fontos, hogy betartsa a készülék tisztításával és a szűrőcserével kapcsolatos javasolt csereidőpontokat. Ellenkező esetben a zsírrészecskék felgyűlhetnek, és ez tűzveszélyt jelent.

Különleges kiegészítők

Szénszűrő 20-as típus (LONG LIFE)

Szénszűrő 15-ös típus

Műszaki adatok

	ZHC 6244	ZHC 9244
Méretetek (cm):		
Magasság (elszívó mód):	62,2-115,2	62,2-115,2
Magasság (szűrő mód):	69,9-115,2	69,9-115,2
Hosszúság:	59,8	89,8
Mélység:	45	45
Maximális felvett teljesítmény:	160 W	160 W
Motor:	120 W	120 W
Világítás:	2 x 20 W (G4)	2 x 20 W (G4)
Az elszívó hossza: 150 cm	150 cm	
Elektromos csatlakoztatás:	220–240 V	220–240 V
A biztosíték típusa:	5At	5At

A beszereléshez való kiegészítők többek között az alábbiak:

1 imbuszkulcs (TORX csavarokhoz).

1 Deflektor

1 Szűkítőkarima Ø 125–120 mm

1 Elszívó-tartószerkezet

6 5 x 45 mm-es facsavar (falra való felszereléshez)

6 Ø 8 mm fali tiplik (falra való felszereléshez)

2 Tömítések

2 2,9 x 6,5 mm-es csavar (2 az elszívó felső részének rögzítéséhez)

2 3 x 9 mm-es fémcsavarok (a deflektor rögzítéséhez).

Elektromos csatlakoztatás

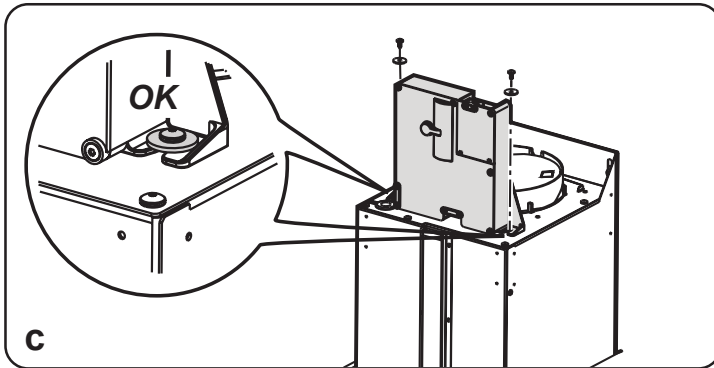
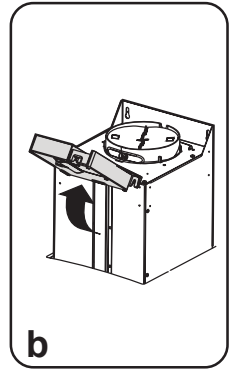
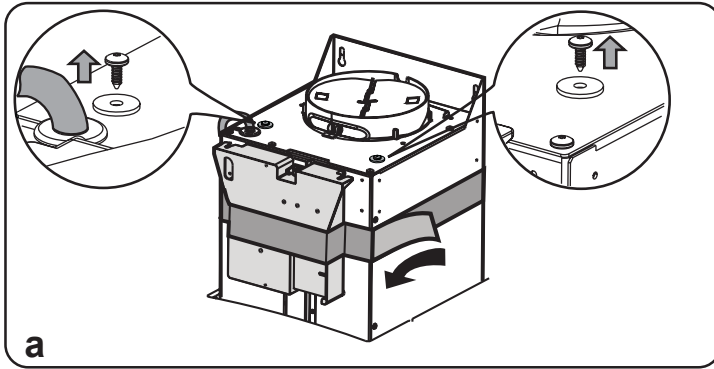
A villanyszerelőnek szóló biztonsági előírások

A hálózati feszültségnek meg kell felelnie az elszívó belsejében található adattáblán feltüntetett értéknek. Amennyiben az elszívó rendelkezik dugóval, dugja be olyan konnektorba, mely megfelel a hatályos helyi jogszabályoknak. Amennyiben az elszívó nem rendelkezik dugóval (közvetlen hálózati bekötés), vagy a dugó nincs hozzáférhető helyen, használjon olyan kétpólusú kapcsolót, mely a 3. túlfeszültségi osztály előírásainak és a felszerelés szabályainak megfelelően biztosítja az elszívónak a hálózatról való teljes leválaszthatóságát.

FIGYELEM! Az elszívó újra áram alá helyezése és a működés megfelelőségének ellenőrzése előtt mindig ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően van-e felszerelve.

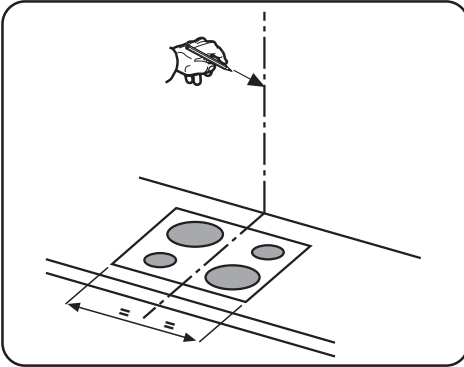
A felszerelés kezdete előtt

- Ezenkívül ellenőrizze, hogy az elszívó szerelési zónájában (olyan helyen, ahol az az elszívó felszerelése után is hozzáférhető) van-e elérhető konnektor, és hogy lehet-e csatlakoztatni szabadba való elvezetésre szolgáló füstelvezető egységet (csak elszívó módnál).
- **Figyelem!** A felszerelés végeztéig ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra.
- A 2 csavarral (a-b-c) szerelje föl az elektromos dobozt.



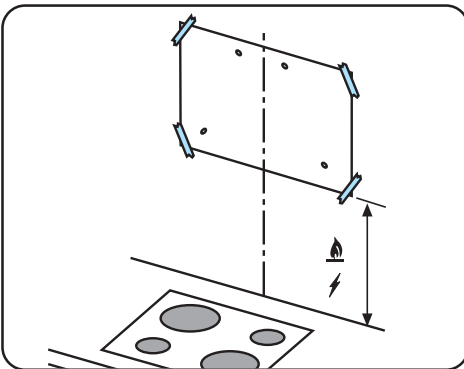
Felszerelés

- Vegye ki a zsírszűrőket.
- A készülék középtengelyének jelölésére, a felszerelés megkönnyítése érdekében egy ceruzával húzzon a falra egy plafonig

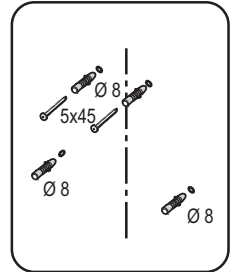
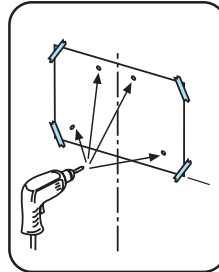


tartó vonalat.

- Helyezze föl a falra a furatsablont: A furatsablonon található függőleges középvonalnak egybe kell esnie a falra rajzolt vonallal. Továbbá a furatsablon alsó szélének az elszívó alsó szélénél kell lennie.



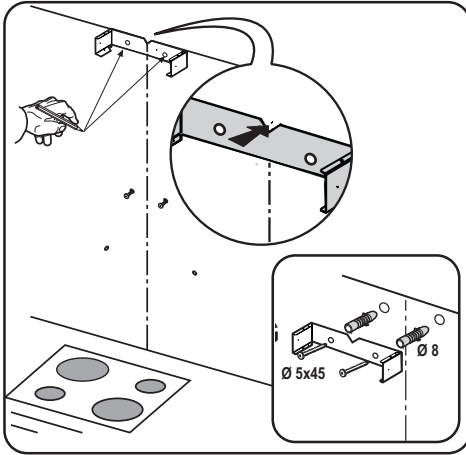
- Fúrja ki a furatsablonon jelzett furathelyeket, tegye be a fali tipliket, és csavarozza be a 2 csavart a felső furatokba úgy, hogy a csavarfejek és a fal között nagyjából 1 cm-es távolság maradjon.



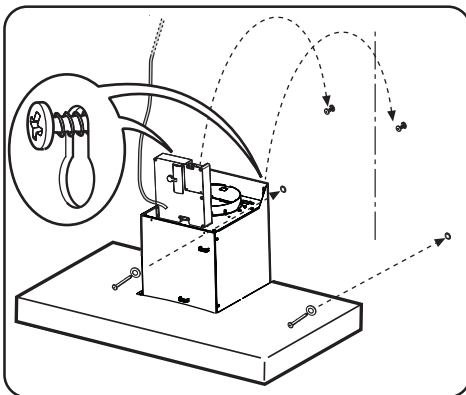
Megjegyzés: Mindig fúrja ki a sablonon jelölt összes furatot. A 2 felső az elszívó felakasztására szolgál, míg az alsó furatok (általában 2 oldalsó) a készülék biztos, illetve biztonsági rögzítésére szolgál.

- Helyezze fel a kémény tartókengyelét a plafon melletti falra. A kémény tartókengyelét a furatsablon szerint használva – amennyiben van, a tartószerkezetbe fűrt kis rögzítőlyuknak egybe kell esnie a korábban a falra rajzolt vonallal – jelölje ki a 2 furat helyét ceruzával. Fúrja ki a furathelyeket, és tegye be a 2 tiplit.

- 2 db csavarral rögzítse fel a kémény tartókengyelét a falra.

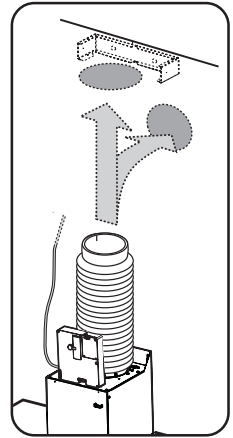
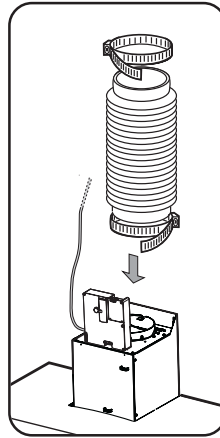


- Helyezze rá az elszívót a két felső csavarra.
- Helyezze be és csavarozza be a csavarokat (és a tömítéseket) a határozott rögzítésre szolgáló furatokba (KÖTELEZŐ!). Ezt követően, miután ellenőrizte az elszívó helyzetét, HÚZZA MEG AZ ÖSSZES alsó és felső CSAVART.

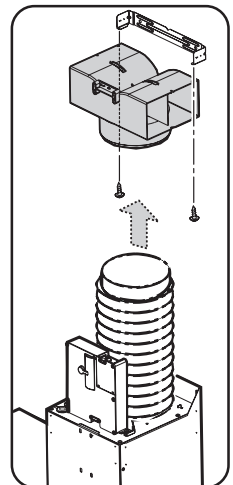


Megjegyzés: Az alsó rögzítési pontokhoz a zsírszűrők eltávolítását követően lehet hozzáférni, és az elszívó oldalainál találhatóak.

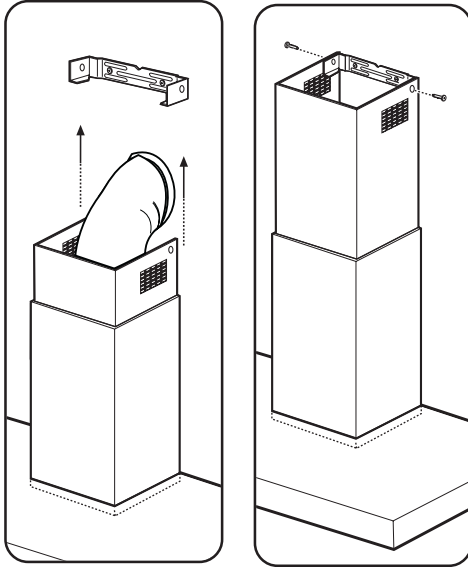
- Végezze el a füstelvezető cső bekötését (a cső és rögzítőszalag nincs mellékelve, azokat külön kell beszerezni) az elszívómotor felett elhelyezett csatlakozógyűrűbe. A cső másik végét pedig, amennyiben az elszívót elszívó módban használja, be kell kötni a füstöt a környezetbe elvezető egységbe.



Amennyiben az elszívót szűrő módban használja, rögzítse a deflektort a kémény tartókengyelére, és a cső másik végét kösse rá a deflektoron található csatlakozógyűrűre.



- Végezze el az elektromos bekötést.
- Csúsztassa rá a teljes burkolattal ellátott kémény alsó részét az elszívógységre, míg az elszívó felső részén található foglalatba bele nem ül.
- Emelje meg a kémény felső részét, és rögzítse 2 csavarral a kémény tartókengyeléhez.



- Helyezze vissza a zsírszűrőt.

Ласкаво просимо до всесвіту

Electrolux

Дякуємо Вам за вибір високоякісного виробу Electrolux, який принесе Вам багато задоволення - ми на це сподіваємося. За головну мету Electrolux вважає створення таких умов у Вашому житті, які зроблять його ще комфортнішим, завдяки широкій гаммі якісних виробів. Деякі з них Ви можете побачити на обкладинці цього керівництва. Ознайомлення з цим керівництвом займе у Вас лише декілька хвилин, проте Ви зможете у повному обсязі скористатися всіма перевагами свого нового електропобутового приладу, який буде надійним та легким у використанні – ми гарантуємо це. Найкращі побажання.

Çiiñò

Запобіжні заходи	53
Опис приладу	55
Панель керування	57
Догляд, обслуговування та допомога ..	58
Очищення витяжки	60
Особливе приладдя	61
Технічні дані	61
Підключення електроенергії	62
Монтаж	64


Запобіжні заходи

- Коли використовується модифікація з виносом повітря назовні, витяжка має оснащуватися трубопроводом, діаметр якого дорівнюватиме випускному отвору.
Має бути вже передбачено трубу діаметром 125 мм, яка виходить назовні, проходячи через стіни або дах. Можна використовувати перехідний фланець на 150/125 мм з комплекту постачання. В такому разі витяжка створюватиме чуток більше шуму.
Увага: Трубопровід не входить до комплекту постачання, тому його слід придбати окремо.
- Мінімальна відстань між опорною поверхнею для ємностей на варильній поверхні та нижньою частиною витяжки має бути меншою за **50 см** якщо йдеться про електричні кухні, та **65 см** у разі газових або комбінованих кухонь.
Якщо в інструкції з монтажу газової варильної поверхні вказується більша відстань, слід зважати на неї.
- Перш ніж робити будь-яку операцію з догляду та очищення, від'єднайте витяжку від мережі електричного живлення, витягнувши вилку або вимкнувши головний вимикач.
- Приладом не мають користуватися діти або особи з обмеженими фізичними, психічними або сенсорними властивостями, або без належного досвіду чи знань, за винятком випадків, коли таке використання не відбувається під наглядом чи за вказівками відповідальної за їхню безпеку особи,
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не використовуйте витяжку без належно зібраної решітки!
- НІКОЛИ не вживайте витяжку в якості опірної поверхні, за винятком випадків, коли на це недвозначно вказується.
- Приміщення має бути достатньо вентильованим, якщо витяжка працює разом з іншими приладами на газі або на іншому пальному.
- Всмоктуване повітря не має спрямовуватися у трубопровід, який застосовується для відведення відпрацьованих газів від приладів, які працюють на газі чи іншому пальному.
- Суворо заборонено готувати їжу на відкритому полум'ї під витяжкою.
- Вживання відкритого полум'я шкідливе для фільтрів та може призвести до пожежі, тому слід його уникати.
- Під час смажіння необхідно тримати все під наглядом, щоб запобігти займанню гарячої олії.
- Щодо технічних та запобіжних розмірів, які мають застосовуватися для випуску відпрацьованого повітря, жорстко дотримуйтесь розпоряджень місцевих компетентних органів.
- Витяжка має часто очищуватися як всередині, так і зовні (ЩОНАЙМЕНШ РАЗ НА МІСЯЦЬ, дотримуючись чітких вказівок з догляду та обслуговування, яка надається в цьому керівництві).
- Недотримання правил з очищення витяжки та з заміни та очищення фільтрів може призвести до пожежі.
- Не користуйтеся витяжкою без належно встановлених лампочок, тому що це небезпечно через можливість ураження електричним струмом.
- Відхиляється будь-яка відповідальність у зв'язку з можливими порушеннями в роботі приладу, збитками або пожежами внаслідок недотримання інструкцій, наведених в цьому керівництві.

Цей прилад має відмітку (WEEE) у відповідності до Європейської Директиви 2002/96/ЕС: Відходи електричного та електронного обладнання.

Вдосконалившись, що цей вироб був утилізований належним засобом, користувач робить свій внесок з метою попередження потенційних негативних наслідків для довкілля та здоров'я людини, які можуть настати через неправильну утилізацію цього виробу.



Символ  на виробі або у супровідній документації вказує, що цей прилад не має розглядатися як побутові відходи та його слід здавати у спеціалізовані центри збору, які займаються переробкою електричного та електронного обладнання.

Утилізуйте прилад згідно до місцевих норм щодо переробки та утилізації відходів.

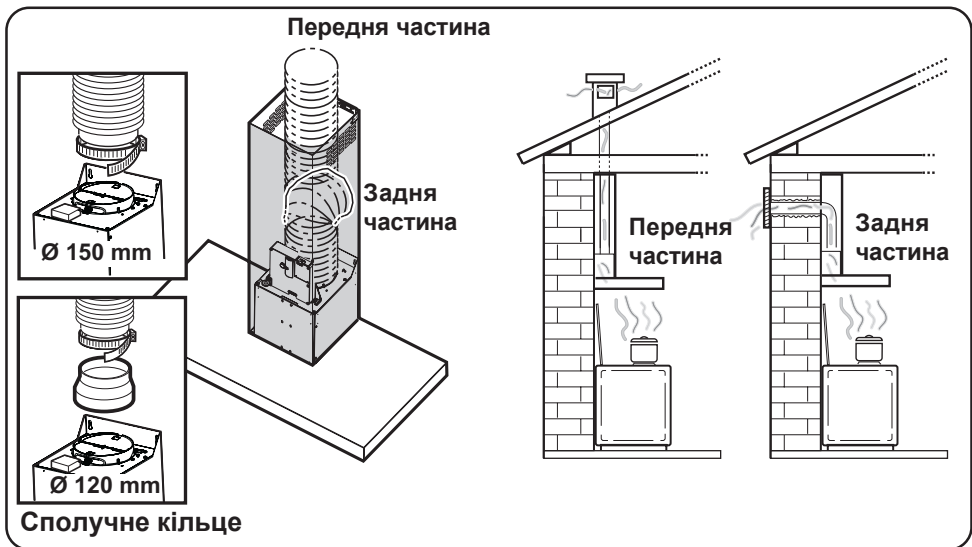
За подальшою інформацією щодо переробки, відновлення та повторної переробки цього виробу зв'яжіться з відповідними місцевими службами, із службою із збору побутових відходів або з магазином, де ви придбали цей вироб.

Опис приладу

- Кухонна витяжка призначена для всмоктування на кухні поганих запахів, але не пари.
- Модифікація витяжки – витяжна з виносом відпрацьованого повітря назовні. Тим не менш, встановивши вугільний фільтр, ви зможете

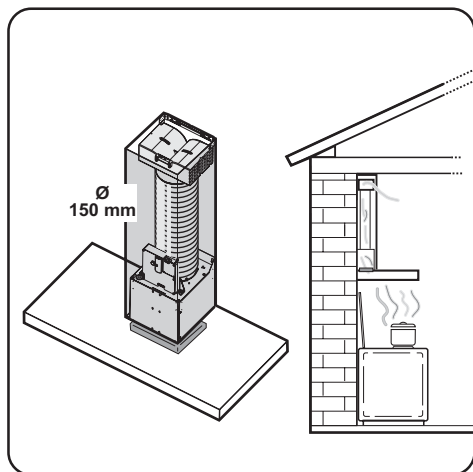
- використовувати витяжку також в фільтруючій модифікації із внутрішньою рециркуляцією.
- Для фільтруючої модифікації із внутрішньою рециркуляцією вам знадобиться оригінальний вугільний фільтр. (Див. Спеціальне приладдя).

Витяжна модифікація



- В цій модифікації відпрацьоване повітря збирається та виноситься назовні за допомогою **трубопроводу**, під'єданого до **сполучного кільця**.
- Щоб забезпечити оптимальну роботу, діаметр трубопроводу має співпадати з випускним отвором.

Фільтруюча модифікація



- Повітря фільтрується за допомогою **вугільного фільтру та** повертається на кухню очищеним.
- Для фільтруючої модифікації із внутрішньою рециркуляцією вам знадобиться оригінальний вугільний фільтр. (Див. Спеціальне приладдя).

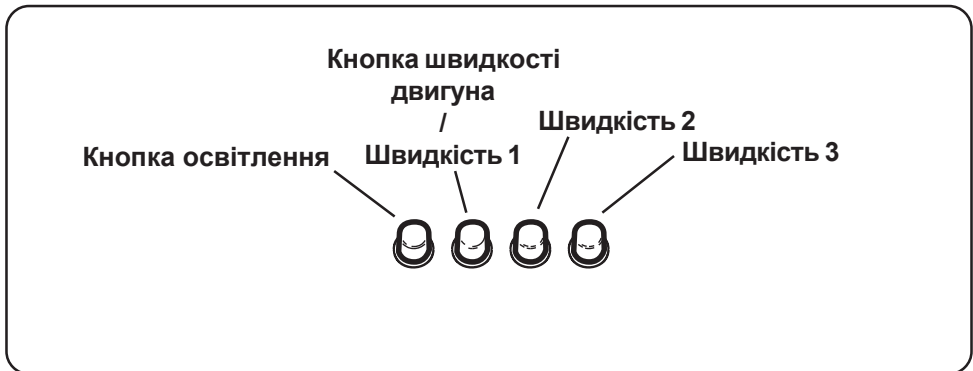
Панель керування

- Для отримання найкращих показників роботи ми радимо за звичайних умов вмикати низьку швидкість, та за умов підвищеної концентрації запахів - високу швидкість.

Перш ніж розпочати готування їжі, увімкніть витяжку на декілька хвилин.

Після закінчення готування їжі ми радимо залишити витяжку працюючою ще 15 хвилин аж доти, поки не зникнуть запахи.

Кнопки команд знаходяться на передній панелі приладу:



- **кнопка освітлення** вмикає та вимикає лампочку на витяжці
- **кнопка двигуна** вимикає двигун
Швидкість 1: Кнопка Швидкість 1
- **Швидкість 2:** Кнопка Швидкість 2
- **Швидкість 3:** Кнопка Швидкість 3

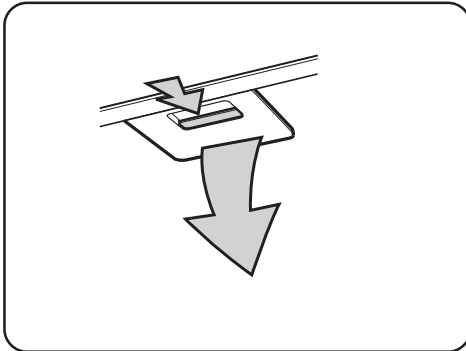
Догляд, обслуговування та допомога

- **Увага!** Перш ніж виконувати будь-яку операцію з догляду та обслуговування, відключіть витяжку від електричного живлення за допомогою електричного з'єднувача та видаливши запобіжник з самого з'єднувача. Якщо прилад під'єднується за допомогою вилки то розетки, необхідно виїняти вилку з розетки.

Жироуловлюючий металевий фільтр

- Жироуловлюючий фільтр призначений для затримання частинок жиру, які утворюються під час готування їжі, та **має** вживатися завжди: як у модифікації з виносом повітря назовні, так і у фільтруючій модифікації з внутрішньою рециркуляцією.
Увага: Жироуловлюючі фільтри мають зніматися та митися вручну або у посудомийній машині раз на чотири тижні.

Демонтаж жироуловлюючого металевого фільтра



- Скористайтеся пружинною рукояткою та зніміть фільтр, спрямувавши його додолу.

Миття вручну

Залиште жироуловлюючі фільтри протягом години у гарячій воді з засобом, який розичнює жири, потім добре обполосніть їх гарячою водою. В разі необхідності повторіть операцію. Залиште фільтри висохнути, потім зберіть їх на приладі.

Посудомийна машина

Розташуйте жироуловлюючі фільтри у посудомийній машині. Виберіть найпотужнішу програму миття та найвищу температуру, не нижчу за 65°C. Повторіть операцію. Залиште фільтри висохнути, потім зберіть їх на приладі.

- **Увага!** При митті жироуловлюючих металевих фільтрів у посудомийній машині може фільтр може змінити власний колір на більш блідий, але це ніякою мірою не завадить його робочим характеристикам.
- Очистіть вручну внутрішнє гніздо фільтра за допомогою гарячого розчину (запобігаючи використанню лужних або порошкових миючих засобів та абразивних губок).

Вугільний фільтр

- Вугільний фільтр має використовуватися виключно у фільтруючій модифікації витяжки з внутрішньою рециркуляцією.
- Для цього необхідно замовити оригінальний вугільний фільтр у місцевому Центрі з технічної допомоги.
- **Очищення/заміна вугільного фільтру**

На відповідність від інших вугільних фільтрів, вугільний фільтр **LONGLIFE** може знову працювати після очищення.

За звичайних умов використання фільтр має очищуватися раз на два місяці (якщо ви користуєтесь витяжкою кожен день у середньому близько 2,5 години). Найкращий засіб очищення фільтру – це його миття у посудомийній машині. Вживайте звичайні миючі засоби та виберіть найвищу температуру (65°C). Фільтри потрібно мити окремо, щоб ніякі залишки їжі не попали всередину та не спричинили б поганого запаху. Щоб знову активувати вугіль, висушіть фільтр в духовій шафі протягом 10 хвилин при максимальній температурі у 100°C.

Приблизно через три роки використання вугільний фільтр потребує заміни на фільтр такого ж типу, оскільки за цей час зменшується його спроможність утримувати та

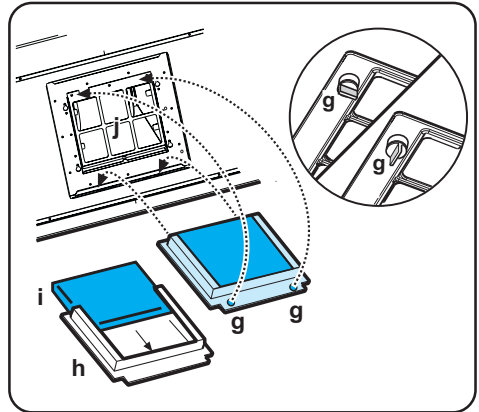
нейтралізувати погані запахи.

- **Монтаж**

Видаліть жируловлюючі фільтри.

Видаліть рамку **i**, яка утримує фільтр **h**, обертаючи на 90° ручки **g**.

Вставте вугільний фільтр всередину рамки та встанов на місце всі частини. Зберіть жируловлюючі фільтри.



Ви можете скористатися традиційним вугільним фільтром (тип 15) одноразового використання, який слід замінити через кожні 3 – 4 місяці. Рамка для утримання вугільного фільтру є зварною. Якщо рамка постачається разом з витяжкою, її не слід вживати. Вставте її в гніздо та закріпіть шляхом обертання 2 пластмасових рукояток.

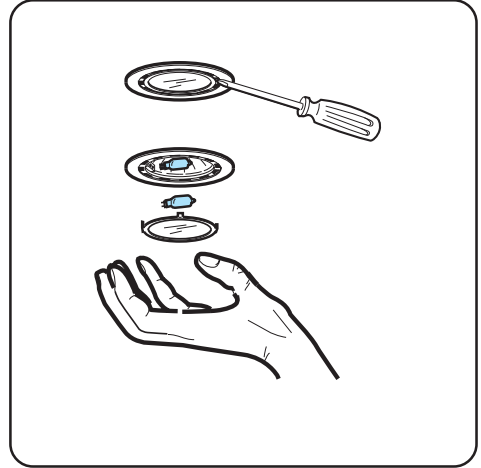
- **Щоб демонтувати її**, виконайте цю ж процедуру у зворотному порядку.
- При замовленні запасних фільтрів завжди вказуйте код моделі витяжки. Цей номер наводиться на класифікаційній табличці всередині приладу.
- Вугільний фільтр можна замовити у місцевому Центрі технічної допомоги.

Увага!

- Недотримання правил з очищення витяжки та з заміни фільтрів може призвести до пожежі. Через це ми радимо чітко дотримуватися наведених інструкцій.
- Виробник відхиляє будь-яку відповідальність за можливі збитки двигуну або у разі пожеж, які спричинені неналежним доглядом та обслуговуванням або недотриманням вищенаведених рекомендацій з безпеки.

Заміна лампочки/лампочок

- Від'єднати від електричної мережі витяжку над варильною поверхнею.
- Не доторкайтеся до ламп, не вдосконалившись, що вони не нагріті.



- Вийміть захисний пристрій, використовуючи в якості важеля невеличку викрутку або подібний інструмент.
- Замініть непрацюючу лампочку на нову, того ж самого типу.
- Встановіть на місце захисний пристрій.
- Якщо освітлення не працює, перш ніж звертатися у Центр технічної допомоги, переконайтеся, що вона добре вкручена.

Очищення витяжки

- Очищуйте витяжку зовні за допомогою м'якої тканини, зволоженою у розчині води з нейтральним миючим засобом.
- Не користуйтеся продуктами, які містять корозійні, абразивні або горючі речовини, а також продуктами з вибілювачем.
- Не вставляйте загострені речі в захисну решітку двигуна.
- В разі необхідності очистіть передню панель та решітку фільтра за допомогою м'якої тканини, зволоженою у розчині води з нейтральним миючим засобом.
- Очистіть всі пластмасові частини за допомогою м'якої тканини, зволоженою у розчині води з нейтральним миючим засобом.
- Дуже важливо очищувати прилад та робити необхідні заміни в строк. Інакше жиріві накопичення можуть викликати небезпеку пожежі.

Особливе приладдя

Вугільний фільтр Тип 20 (LONG LIFE)

Вугільний фільтр Тип 15

Технічні дані

	ZHC 6244	ZHC 9244
Розміри (у см):		
Висота (Витяжна модиф.):	62,2-115,2	62,2-115,2
Висота (Фільтруюча модиф.):	69,9-115,2	69,9-115,2
Довжина:	59,8	89,8
Глибина:	45	45
Максимальна споживана потужність:	160 Вт	160 Вт
Двигун:	120 Вт	120 Вт
Освітлення:	2 x 20 Вт (G4)	2 x 20 Вт (G4)
Довжина шнуру:	150 см	150 см
Підключення електроенергії:	220-240 В	220-240 В
Класифікація запобіжника:	5At	5At

Включено приладдя для монтажу

1 фігурний ключ (для гвинтів TORX).

1 дефлектор,

1 переходний фланець 125-120 мм,

1 опора витяжки,

6 гвинти для дерева 5 x 45 мм (для настінного монтажу),

6 Дюбелі 8 мм (для настінного монтажу),

2 прокладки

2 гвинти 2,9 x 6,5 (2 для закріплення верхньої частини витяжки)

2 металеві гвинти 3 x 9 (для закріплення дефлектора).

Підключення електроенергії

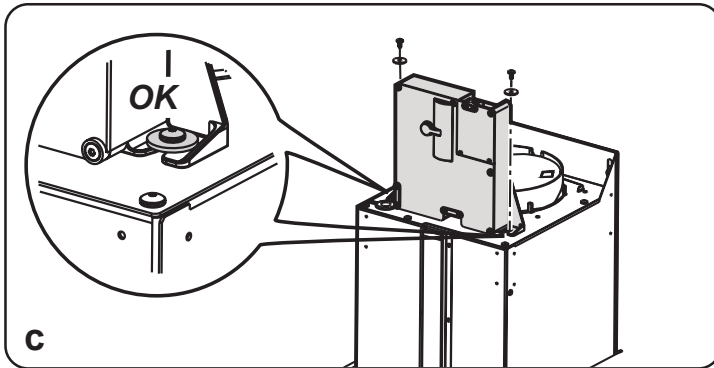
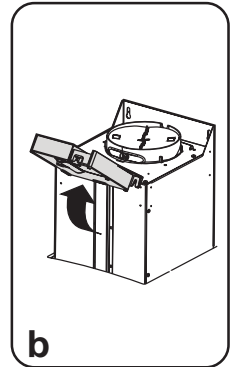
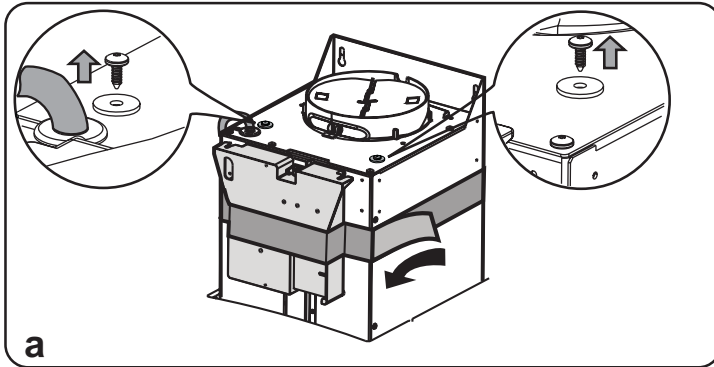
Запобіжні заходи при роботі з електрикою

Напруга в електричній мережі має відповідати напрузі, зазначеній на табличці всередині витяжки. В разі постачання витяжки з вилкою, підключіть витяжку до розетки, яка відповідає діючим нормативам та знаходиться у легко доступному місці. В разі постачання витяжки без вилки (безпосереднє під'єднання до мережі), або якщо вилка перебуває в недоступному місці, встановіть двополюсний вимикач, який відповідає діючим нормативам та який забезпечить повне від'єднання від мережі за умов категорії перенапруження III, згідно до правил монтажу.

УВАГА: Перш ніж знову під'єднати контур витяжки до мережі живлення та перевіряти її належну роботу, завжди перевіряйте, чи правильно встановлений шнур живлення.

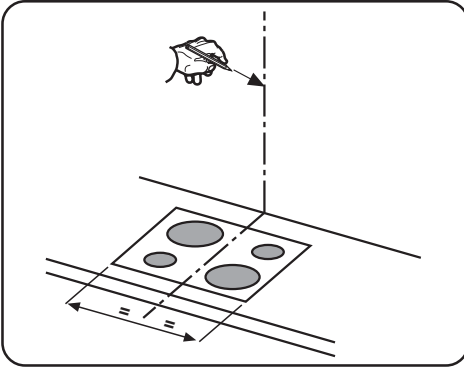
Перш ніж розпочати монтаж

- Перевірте також, щоб поблизу від зони встановлення витяжки (зони, яка залишатиметься доступною також після монтажу витяжки) була наявна електрична розетка та мала можливість під'єднання до пристрою відведення відпрацьованого повітря назовні (тільки у витяжній модифікації).
- **Увага!** Не під'єднуйте прилад до електричної мережі доки не буде повністю завершено монтаж.
- Встановіть електронну коробку за допомогою 2 гвинтів (a-b-c).

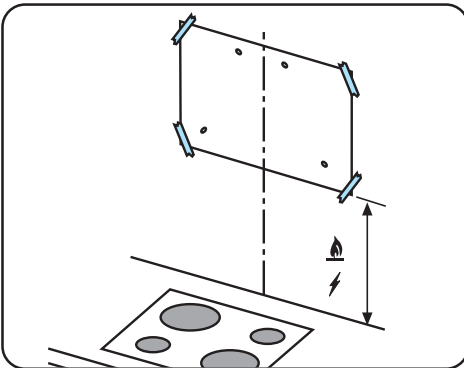


Монтаж

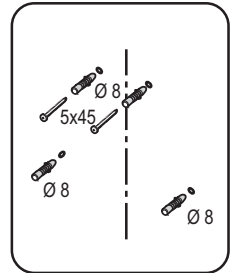
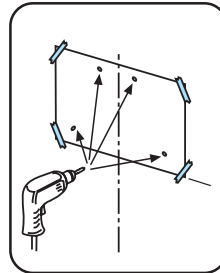
- Видаліть жирпоглиблюючі фільтри.
- Прочертіть олівцем лінію на стіні до стелі, яка відповідає середній лінії, щоб полегшити процедуру монтажу.



- Прикладіть схему отворів до стіни: вертикальна лінія посередині, проштампована на схемі отворів, має відповідати середній лінії, яку прокреслено на стіні. Нижній край схеми отворів відповідає також нижньому краю витяжки.

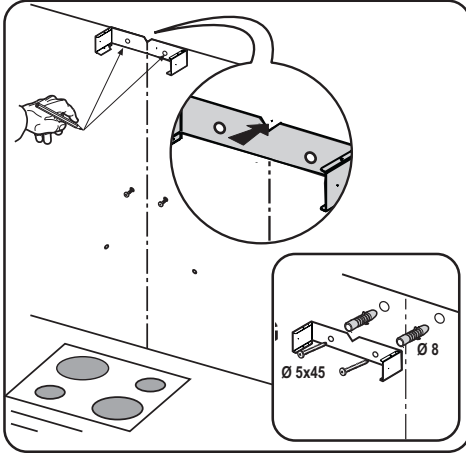


- Виконати свердлення отворів, згідно до шаблону, вставте дюбелі у стіну та закрутіть 2 гвинти у верхні отвори, залишаючи відстань приблизно в 1 см між голівкою гвинта та стіною.

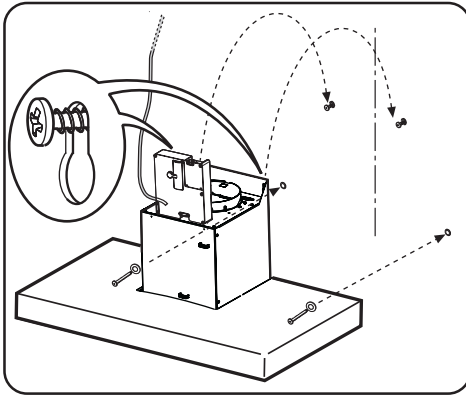


- Примітка:** Завжди виконуйте всі отвори, які мають на шаблоні. 2 верхні отвори служать для навішування витяжки, а нижні отвори (зазвичай 2 бокові) служать для остаточного закріплення та безпеки.
- Прикладіть кронштейн для утримування повітряних трубопроводів до стіни, яка прилягає до стелі. Скористайтесь кронштейном для утримування повітряних трубопроводів згідно до схеми отворів (якщо на кронштейні наявний маленький проріз, поєднайте його із заздалегідь прокресленою на стіні лінією) та відзначте олівцем два отвори. Виконайте отвори та вставте 2 дюбелі.

- Прикріпіть кронштейн для утримання повітряних трубопроводів до стіни за допомогою 2 гвинтів.

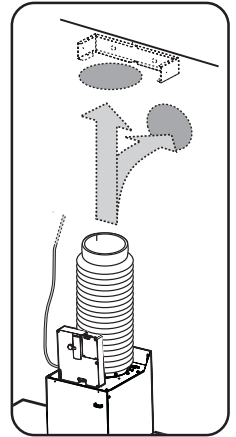
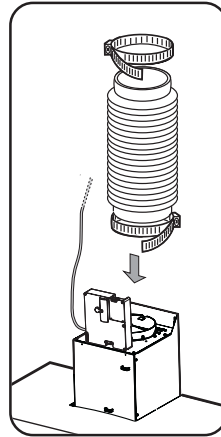


- Підвісьте витяжку на 2 верхніх гвинти.
- Вставте та загвинтіть гвинти (та прокладки) всередину отворів для остаточного закріплення (ЦЕ ОБОВ'ЯЗКОВО!!). Потім, перевіривши положення витяжки, ЗАТЯГНІТЬ ВСІ ВЕРХНІ ТА НИЖНІ ГВИНТИ.

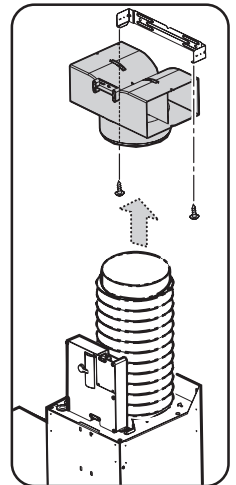


Примітка: нижні місця для закріплення можна побачити, якщо вийняти жируловлюючі фільтри – вони знаходяться по боках витяжки.

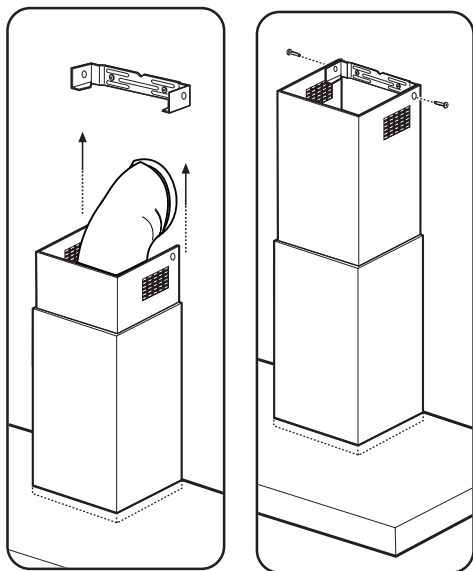
- Під'єднайте трубу (труба та пластинки для кріплення не входять до комплекту постачання, їх треба придбати окрема) для відведення відпрацьованого повітря до сполучного кільця, яке знаходиться понад двигуном витяжки. Інший кінець труби має поєднатись з пристроєм для відведення відпрацьованого повітря назовні у випадку витяжної модифікації витяжки.



При використанні фільтруючої модифікації витяжки закріпіть дефлектор до кронштейну для утримання повітряних трубопроводів та під'єднайте інший кінець до сполучного кільця, разташованого на дефлекторі.



- Виконайте електричне під'єднання.
- Опускайте нижню секцію повітряного трубопроводу, так щоб вона повністю закривала витяжний блок, доки вона не встановиться у відповідне місце понад витяжкою.
- Підведіть верхній трубопровід для повітря та закріпіть його 2 гвинтами до кронштейну для утримування повітряних трубопроводів.



- Встановіть на місце жируловлюючі фільтри.

Záruční podmínky

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen „Kupující“) a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti.

Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím.

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen.

Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

- výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
- veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
- Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.

Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobených poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užité vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek použitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů.

Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší informace o Záruce a Aktualizovaných servisních střediscích poskytnou:

- prodávající,
- Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261 126112, nebo na adrese ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Budějovická 3, 140 21 Praha 4,
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

Evropská Záruka

Na tento spotřebič se vztahuje záruka společnosti Electrolux ve všech zemích uvedených v zadní části tohoto návodu během období stanoveného v záruce spotřebiče nebo jinak zákonem. Jestliže se přestěhujete z jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek:

- Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.
- Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.
- Záruka na spotřebič je vázaná na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.
- Spotřebič je instalovaný a používán v souladu s pokyny vydanými společností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. Spotřebič není využíván ke komerčním účelům.
- Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu. Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

Gwarancja/Serwis

Warunki gwarancji

1. Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych zobowiązując się jednocześnie - w razie ujawnienia takich wad w okresie gwarancyjnym i w zakresie określonym niniejszym dokumentem - do ich usunięcia w sposób uzależniony od właściwości wady.
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego Electrolux Poland.
3. W wyjątkowych przypadkach konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty zakupu.
5. Sprzęt przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia w sieci elektrycznej, wyładowania atmosferycznego,
 - napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby niemające autoryzacji Electrolux Poland,
 - części z natury łatwo zużywalnych takich jak: żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła.
7. Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy, jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady. Przez naprawę rozumie się wykonanie czynności o charakterze specjalistycznym właściwym dla usunięcia wady. Pojęcie naprawy nie obejmuje: instalacji, instruktażu, konserwacji sprzętu, poprawy połączeń mechanicznych lub elektrycznych.
8. Wymiany sprzętu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy Electrolux Poland lub, jeżeli jest to niemożliwe placówka sprzedaży detalicznej, w której sprzęt został zakupiony. Sprzęt zwracany po wymianie musi być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nie uznanie gwarancji.
9. Montaż sprzętu wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci gazowej lub elektrycznej może być wykonany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia pod rygorem utraty gwarancji.
10. Electrolux Poland nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego zainstalowania sprzętu lub napraw wykonanych przez osoby nieupoważnione.
11. Koszty nieuzasadnionego wezwania serwisu pokrywa klient.
12. Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.
13. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
14. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu z wpisaną datą sprzedaży, potwierdzoną pieczęcią i podpisem sprzedawcy.

70 electrolux

Uwaga: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.

Electrolux Poland Sp. z o.o.

ul. Kolejowa 5/7

01-217 Warszawa

tel. 22 434 73 00

e-mail: reklamacje@electrolux.pl

www.electrolux.pl

Gwarancja Europejska

Niniejsze urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych na końcu niniejszej instrukcji przez okres podany w gwarancji urządzenia lub określony ustawowo. W przypadku przeprowadzki właściciela urządzenia z jednego z poniższych

krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją ważność z następującymi zastrzeżeniami:-


- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.
- Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz części) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego modelu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.
- Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobiście na pierwszego kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.
- Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.
- Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/ Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Ěeská republika	+420 2 61 12 61 12	Budjovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 1803 22 66 22	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4 Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkiu 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG – Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 2774 - 518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz/Suisse/ Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil

72 electrolux

		
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebièe SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi		www.electrolux.fi
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 9377837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ „Олимпик“

www.electrolux.com